



華文

課本2

泰國版
第二冊

中華民國僑務委員會

漢字瑰寶 文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字（如：笔/筆、车/車、风/風等），以及由簡化偏旁（共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等）、獨立簡化字所衍生之1,753個字（如轧/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等），涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。



雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。



序 言

振興海外華文教育，使華人悠久的文化傳統得以傳承綿延，向來是僑務委員會戮力以赴目標。為因應泰北地區僑情需要，本會近年來採取多元措施盡力輔助當地僑校解決困難，除賡續投注資源提升僑校教學軟硬體設施外，並辦理各項師資培訓課程，以期紓解當地教學師資不足之問題，另就民間豐沛資源逐步建立泰北文教供需平台，導入臺灣華文教學資源，輔助泰北僑校健全發展。

鑒於華文教材是僑教之重要環節，為提供切合泰北當地之專屬教材，本會於2008年特委由前建華高中校長暨國立臺北教育大學羅副教授秋昭邀集包括李春霞、胡曉英、趙予彤、蔡婉君、劉綵荷等六位華語文專業人士協同編撰，以國立編譯館出版之「國民小學國語教科書」為藍本，配合泰北當地的華語環境加以潤飾、改寫，並視各學習階段穿插若干有關泰北地區風俗民情及品德教育之撰文，完成本套教材。編輯團隊本著多年豐富教學及教材編輯經驗，於編撰期間從選文、撰寫乃至編輯排版，莫不全心投注、字斟句酌，力使教材易讀、易學；2013年間，為使教材內容更臻完備，本會根據海外教師回饋的寶貴意見，再度委請原編輯團隊羅秋昭、李春霞、胡曉英、劉綵荷等四位教師進行內容微調、文字及標點勘誤，並於課本書末增列索引，便利教師及學生搜尋使用，本會謹在此對本教材所有編輯成員致上最誠摯的謝意。

海外僑教工作經緯萬端，未來本會仍將賡續充實泰北地區教學資源，提升在地教學品質與成效，為華文教育的長遠發展扎下更堅實的根基。至盼這套融合泰北淳厚風俗、臺灣多元文化及中華優良傳統的「華文（泰國版）」，能以其豐富的素材、優美的語言，引領海外學童學習華語文的興趣和動機，傳承中華歷史與文化。

僑務委員會



編者的話

課堂教學是老師、學生和教材的三角關係。成功的教學，需要專業的老師、認真的學生和適合的教材。

泰國有它特殊的地理環境和歷史背景，僑委會爲了提升當地華校的功能，做了各種努力，特別是教科書的編寫及師資的培訓。

泰國華校最早使用台灣「國立編譯館」出版的「國語」教材。2001年之後，新課程標準出爐，開放民間自編教材，於是語文教材偏重本土性，與泰國民情風俗相去甚遠。使得泰北學生缺乏舊經驗，而學習較爲困難。是以，有些學校一再影印過去國編版的課文，使得教學成效受到影響。

僑委會了解泰國華校對教材的需求殷切，於是在2008年，決定編寫一套泰國適用的華文教科書。我們有幸可以爲泰國華文教育，盡一點棉薄之力，於是在主編的策劃下，以國編版教材爲藍本，各冊再增加兩課有關泰國的文化教材，經過兩年的編輯工作，寫了十二冊小學華文課本。

本教材的編寫原則：

一、兼顧當地的需求

泰國家庭使用華語比率較高，因應需要，每一冊編寫十五課課文。教材的難易度則是比臺灣一般課本較爲淺顯，但比海外華校的課文加深許多。

選材上兼顧華人社會的民俗、故事、地理環境，也重視泰國獨特的歷史背景，是以學童不僅要認識自己的文化，也應該認識泰國的環境與文化，是以每一冊增加兩課有關泰國歷史地理及風俗的課文。

二、適合兒童心理發展

教材符合「由淺入深」，「由易而難」的學習法則。教材的設計以學生心理發展爲主軸，從學生認知能力著手，是以遣詞用字較爲淺白，取材則是以學童生活相關的材料爲核心，兼顧學童的學習興趣。

三、包含各種寫作形式

本套教材在課文寫作形式上，包括：詩歌、童話、寓言、記敘文、說明文和應用文，其中高年級增加了一課劇本，讓孩子認識各種文體，增加孩子的閱讀能力。





四、符合語文學習的原則

語文的學習包括：聽、說、讀、寫、作五個部分，本教材以識字、閱讀為主，爲了兼具聽話、說話的學習，從第一冊到第六冊有「對話練習」課程，讓學生在對話中學習聽說能力。第七冊以後，則在語文天地裡安排了課文結構分析及作文指導項目。以期培養好學生語文的五種能力。

本教材的呈現方式：

- 一、每一課包含：課文、字詞練習、語文天地、對話練習、筆順等。
- 二、語文天地包括：字詞、句子的練習、閱讀指導、作文教學及補充資料等。字詞練習是以課文內的常用字或易錯字，做深入的辨析；句子練習則是練習課文中的句型，加強練習。第一冊到第六冊有「筆順」的指導，讓學童學習正確筆順，寫出漂亮的字。
- 三、本教材從第一冊到第八冊，每一課課文都標示了注音符號和漢語拼音，課文下方的字詞標了泰文，讓學生更容易理解字詞的意思。第九、十兩冊只保留注音符號，第十一、十二冊課文不標示任何拼音符號，爲的是將來方便銜接中學的語文教材。
- 四、這套教材每一冊都附有「教師手冊」，手冊內容包括：教材分析、教學提示、教學活動設計、補充教材等項目，提供老師教學參考。

本冊教材重點：

- 一、本冊教材選了兩課詩歌：小毛蟲、打電話等。
- 二、本冊有較多動物有趣的現象和牠們解決問題的方法，如：烏鴉喝水、你的歌聲真好聽、過橋等。

最後要感謝僑委會對泰國華文教育的關心和用心，讓泰北有專屬的華文課本，希望老師能好好利用這套教材，使華文教學發揮最大的成效。



目錄

第一課 บทที่ ๑	上學去..... ไปโรงเรียน	8
第二課 บทที่ ๒	小毛蟲..... หนอนผีเสื้อตัวน้อย	14
第三課 บทที่ ๓	小星星..... ดาวดวงน้อย	20
第四課 บทที่ ๔	美麗的彩虹..... รุ้งที่สวยงาม	26
第五課 บทที่ ๕	春天來了..... ฤดูใบไม้ผลิมาแล้ว	32
第六課 บทที่ ๖	種樹..... ปลูกต้นไม้	38
第七課 บทที่ ๗	看大象表演..... ดูการแสดงช้าง	44
第八課 บทที่ ๘	烏鴉喝水..... อิกากินน้ำ	50
第九課 บทที่ ๙	小方學會新詞語..... เสี่ยวฟางเรียนรู้คำศัพท์ใหม่ ๆ	56





第十課 บทที่ ๑๐	可愛的猴子 ลิงน้อยที่น่ารัก	62
第十一課 บทที่ ๑๑	你的歌聲真好聽 เสียงเพลงของเธอช่างไพเราะจริงๆ	68
第十二課 บทที่ ๑๒	過橋 ข้ามสะพาน	74
第十三課 บทที่ ๑๓	小蝸牛 หอยทากตัวน้อย	80
第十四課 บทที่ ๑๔	兒歌——打電話 เพลงเด็ก-การโทรศัพท์	86
第十五課 บทที่ ๑๕	嘟嘟車 รถตุ๊กตุ๊ก	92
索引 ดัชนี		98
附錄 ภาคผนวก		103



dì yī kè
第一課

shàng xué qù
上學去

kāi xué le
開學了，

wǒ men zǒu jìn xué xiào
我們走進學校，

kàn dào tóng xué dōu zhǎng gāo le
看到同學都長高了。

dà jiā xiāng jiàn zhēn kāi xīn
大家相見真開心。

shàng kè le
上課了，

lǎo shī jiāo wǒ men dú shū
老師教我們讀書，

lǎo shī jiāo wǒ men xiě zì
老師教我們寫字，

shàng xué zhēn kuài lè
上學真快樂。

kāi xué
開學

zǒu jìn
走進

xué xiào
學校

dōu
都

xiāng jiàn
相見

xià kè le
下課了，

wǒ hé tóng xué yì qǐ dǎ qiú
我和同學一起打球，

wǒ hé tóng xué yì qǐ wán shuǎ
我和同學一起玩耍，

shàng xué zhēn kuài lè
上學真快樂。



shàng kè
上課

kuài lè
快樂

xià kè
下課

wán shuǎ
玩耍

語_リ文_メ天_チ地_キ

字_ジ詞_チ練_カ習_テ



樂

乐



車

车

都_カ

1. 我_ワ們_レ都_カ長_ナ高_{タカ}了_タ。

2. 我_ワ們_レ都_カ寫_テ完_マ了_タ。

3. 我_ワ們_レ都_カ吃_テ過_タ魚_{イシ}了_タ。

4. 我_ワ們_レ都_カ是_シ好_コ同_{トウ}學_{ガク}。



形^{ㄒㄩㄥˊ}似^{ㄕㄨˋ}字^{ㄘㄨˋ}練^{ㄌㄧㄢˊ}習^{ㄒㄩˊ}

要^{ㄧㄠˋ}

1. 我^{ㄨㄛˋ}要^{ㄧㄠˋ}去^{ㄑㄩˋ}上^{ㄕㄨㄥˊ}學^{ㄒㄨㄚˊ}。

2. 我^{ㄨㄛˋ}要^{ㄧㄠˋ}和^{ㄏㄜˊ}小^{ㄒㄩㄥˊ}亮^{ㄌㄧㄤˊ}一^ㄟ起^{ㄑㄩˋ}去^{ㄑㄩˋ}上^{ㄕㄨㄥˊ}學^{ㄒㄨㄚˊ}。

3. 我^{ㄨㄛˋ}要^{ㄧㄠˋ}和^{ㄏㄜˊ}小^{ㄒㄩㄥˊ}亮^{ㄌㄧㄤˊ}一^ㄟ起^{ㄑㄩˋ}走^{ㄗㄞˋ}路^{ㄌㄨˋ}去^{ㄑㄩˋ}上^{ㄕㄨㄥˊ}學^{ㄒㄨㄚˊ}。

4. 我^{ㄨㄛˋ}要^{ㄧㄠˋ}和^{ㄏㄜˊ}小^{ㄒㄩㄥˊ}亮^{ㄌㄧㄤˊ}一^ㄟ起^{ㄑㄩˋ}去^{ㄑㄩˋ}公^{ㄍㄨㄥˊ}園^{ㄩㄢˊ}玩^{ㄨㄢˊ}要^{ㄧㄠˋ}。

耍^{ㄕㄨㄞˋ}

1. 我^{ㄨㄛˋ}想^{ㄒㄩㄥˊ}去^{ㄑㄩˋ}公^{ㄍㄨㄥˊ}園^{ㄩㄢˊ}玩^{ㄨㄢˊ}耍^{ㄕㄨㄞˋ}。

2. 我^{ㄨㄛˋ}想^{ㄒㄩㄥˊ}和^{ㄏㄜˊ}小^{ㄒㄩㄥˊ}明^{ㄇㄧㄥˊ}去^{ㄑㄩˋ}公^{ㄍㄨㄥˊ}園^{ㄩㄢˊ}玩^{ㄨㄢˊ}耍^{ㄕㄨㄞˋ}。

3. 我^{ㄨㄛˋ}想^{ㄒㄩㄥˊ}和^{ㄏㄜˊ}小^{ㄒㄩㄥˊ}明^{ㄇㄧㄥˊ}一^ㄟ起^{ㄑㄩˋ}去^{ㄑㄩˋ}公^{ㄍㄨㄥˊ}園^{ㄩㄢˊ}玩^{ㄨㄢˊ}耍^{ㄕㄨㄞˋ}。





對話練習





筆順

開 開 開 開 開 開 開 開 開 開 開 開

進 進 進 進 進 進 進 進 進 進 進 進

校 校 校 校 校 校 校 校 校 校 校 校

都 都 都 都 都 都 都 都 都 都 都 都

相 相 相 相 相 相 相 相 相 相 相 相

課 課 課 課 課 課 課 課 課 課 課 課 課 課 課 課

樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂 樂

下 下 下

玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩 玩

要 要 要 要 要 要 要 要 要 要 要 要

正體字 簡化字

開
進
課
樂

开
进
课
乐



dì èr kè
第 二 課

xiǎo máo chóng
小 毛 蟲

xiǎo máo chóng
小 毛 蟲 ,

zhēn kě ài
真 可 愛 。

xǐ huān pá ya pá
喜 歡 爬 呀 爬 !

pá dào shù shàng chī yè zi
爬 到 樹 上 吃 葉 子 。

xiǎo máo chóng
小 毛 蟲 ,

zhēn kě ài
真 可 愛 。

xǐ huān pá ya pá
喜 歡 爬 呀 爬 !

pá dào shù shàng qù hē shuǐ
爬 到 樹 上 去 喝 水 。

máo chóng
毛 蟲

kě ài
可 愛

pá dào
爬 到

chī hē
吃 喝

xiǎo máo chóng
小毛蟲，

zhēn kě ài
真可愛。

yòu chī yòu hē bù tōu lǎn
又吃又喝不偷懶，

kuài kuài zhǎng dà biàn hú dié
快快長大變蝴蝶。

biàn chéng hú dié fēi ya fēi
變成蝴蝶飛呀飛，

kuài lè fēi zài huā yuán zhōng
快樂飛在花園中。



bù tōu lǎn
不偷懶

fēi zài
飛在

一_{ㄧˋ}字_{ㄗˋ}多_{ㄉㄨㄛˊ}音_ㄢ練_{ㄌㄧㄢˊ}習_{ㄒㄧˊ}



不_{ㄨˋ}

1. 我_{ㄨㄛˊ}不_{ㄨˋ}怕_{ㄆㄚˋ}毛_{ㄇㄠˊ}毛_{ㄇㄠˊ}蟲_{ㄘㄨㄥˊ}。

2. 你_{ㄢㄧˇ}不_{ㄨˋ}去_{ㄑㄩˋ}掃_{ㄙㄠˊ}地_{ㄉㄧˋ}嗎_{ㄇㄚˊ}？

3. 他_{ㄊㄚˊ}不_{ㄨˋ}會_{ㄘㄨㄟˊ}唱_{ㄔㄨㄥˊ}歌_{ㄍㄜˊ}。

4. 小_{ㄒㄩㄠˊ}方_{ㄈㄤˊ}不_{ㄨˋ}要_{ㄧㄠˊ}喝_{ㄏㄜˊ}牛_{ㄋㄨˊ}

奶_{ㄋㄞˇ}。

不_{ㄨˋ}

1. 小_{ㄒㄩㄠˊ}毛_{ㄇㄠˊ}蟲_{ㄘㄨㄥˊ}不_{ㄨˋ}偷_{ㄊㄠˊ}懶_{ㄌㄢˇ}。

2. 我_{ㄨㄛˊ}不_{ㄨˋ}喜_{ㄒㄩˇ}歡_{ㄏㄨㄢˊ}打_{ㄉㄚˊ}球_{ㄑㄩㄟˊ}。

3. 妹_{ㄇㄟˊ}妹_{ㄇㄟˊ}不_{ㄨˋ}想_{ㄒㄩㄥˊ}寫_{ㄒㄧㄝˊ}字_{ㄗˋ}。

4. 上_{ㄕㄨㄥˊ}課_{ㄎㄜˊ}不_{ㄨˋ}可_{ㄎㄜˊ}以_{ㄧˊ}跑_{ㄆㄠˊ}來_{ㄌㄞˊ}

跑_{ㄆㄠˊ}去_{ㄑㄩˋ}。



字^ハ詞^チ練^カ習^ト



吃^イ喝^セ

又^マ吃^イ 又^マ喝^セ

小^コ毛^モ蟲^{ムシ}在^ア樹^キ上^ノ又^マ吃^イ 又^マ喝^セ。

跑^タ跳^ハ

又^マ跑^タ 又^マ跳^ハ

小^コ狗^{イヌ}在^ア公^{コウ}園^{エン}又^マ跑^タ 又^マ跳^ハ。

說^イ唱^セ

又^マ說^イ 又^マ唱^セ

妹^{イモ}妹^{イモ}在^ア台^{ダイ}上^ノ又^マ說^イ 又^マ唱^セ。





對話練習



你：你看，蝴蝶真可愛！

真的好可愛！

蝴蝶真的是小毛蟲變成的嗎？

是啊！

可是蝴蝶和小毛蟲不一樣。

小毛蟲長大了，就會變成漂亮的蝴蝶。



筆順



毛 毛毛毛毛

可 可 可 可 可 可

愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛 愛

爬 爬 爬 爬 爬 爬 爬 爬 爬

喝 喝 喝 喝 喝 喝 喝 喝 喝 喝 喝 喝

不 不 不 不

偷 偷 偷 偷 偷 偷 偷 偷 偷 偷 偷

懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶 懶

飛 飛 飛 飛 飛 飛 飛 飛 飛 飛



正體字 簡化字

蟲
愛
懶
飛

虫
爱
懒
飞

dì sān kè
第 三 課

xiǎo xīng xīng
小 星 星

xià tiān de wǎn shàng wǒ men
夏 天 的 晚 上 ， 我 們

zuò zài yuàn zi lǐ kàn tiān shàng de xīng
坐 在 院 子 裡 ， 看 天 上 的 星

xīng xiǎo xīng xīng zài tiān kōng fā chū liàng
星 。 小 星 星 在 天 空 發 出 亮

guāng zhēn shì hǎo kàn
光 ， 真 是 好 看 。

xiǎo xīng xīng zài yuǎn yuǎn de tiān
小 星 星 ， 在 遠 遠 的 天

kōng yì shǎn yì shǎn de lián chéng le
空 ， 一 閃 一 閃 的 ， 連 成 了

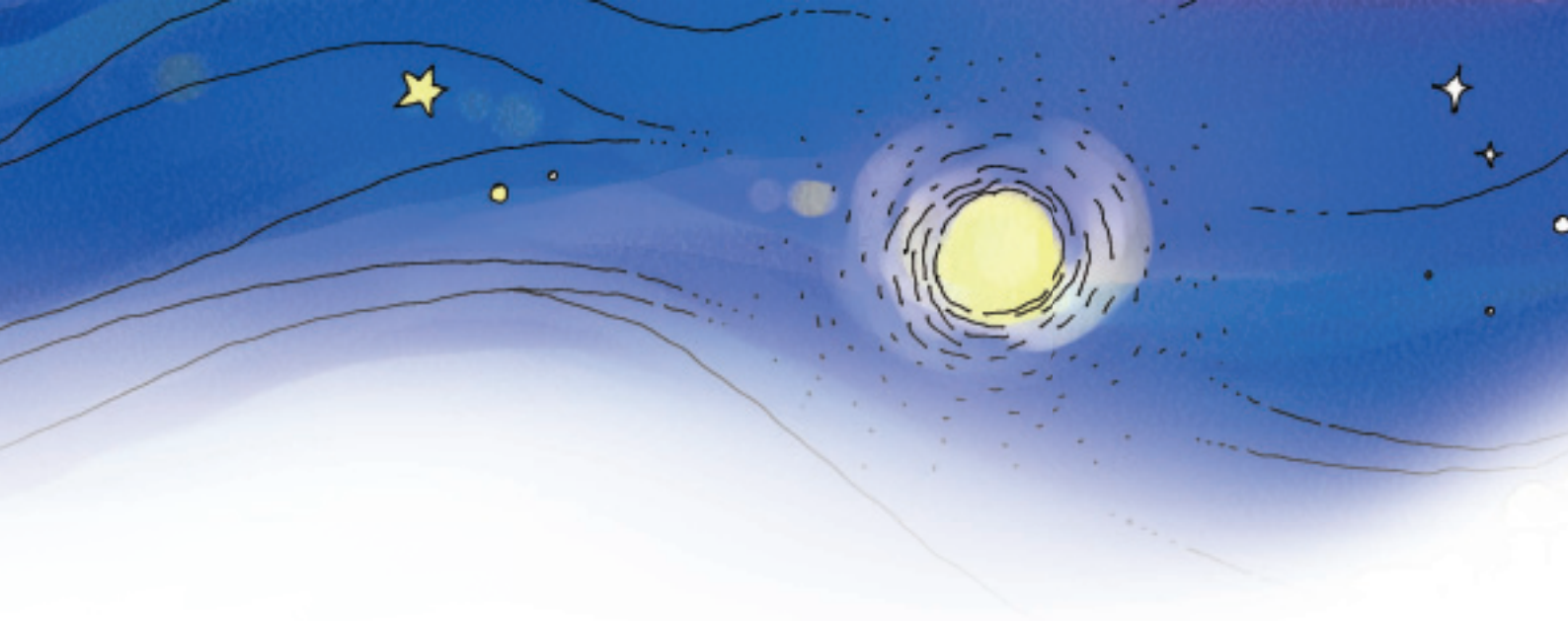
yì tiáo xīng hé zhēn shì měi lì
一 條 星 河 ， 真 是 美 麗 。

xīng xīng
星 星

xià tiān
夏 天

wǎn shàng
晚 上

tiān kōng
天 空



tiān shàng de xīng xīng yī gòng yǒu
天 上 的 星 星 ， 一 共 有

duō shǎo wǒ hé dì dì yì qǐ shù
多 少 ？ 我 和 弟 弟 一 起 數 ，

yī èr sān sì wǔ liù qī bā jiǔ shí
一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 ，

shù lái shù qù shù bù qīng
數 來 數 去 數 不 清 ！



fā chū liàng guāng
發 出 亮 光

yī shǎn
一 閃

lián chéng
連 成

yī gòng
一 共

語文天地

字詞練習

真

真好

真美

發

發出

發光

連

連成

連連

閃

閃亮

閃動

光

光亮

光明



(光)

共

一共

共同

空

天空

空中



詞語加長

一一起

一一起看星星

一一起看天上的星星

我們一一起看天上的星星。

一一起

一一起有多少

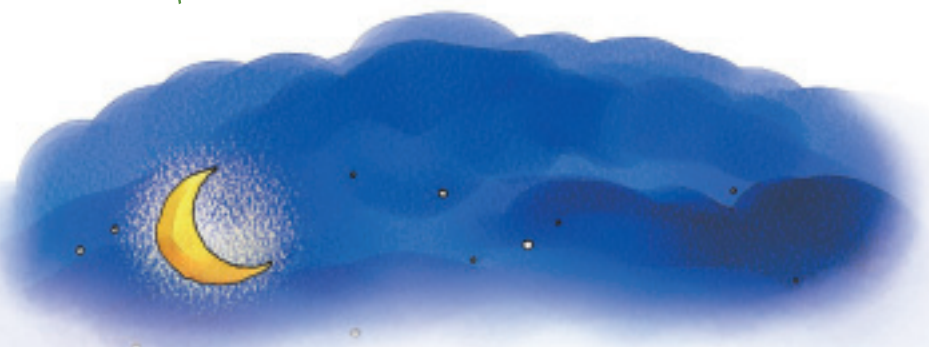
一一起有多少星星

天上一起有多少星星？





對話練習



媽媽：今天晚上的星星很多。

夏天晚上的天，有很多星星。

天上的星星，一閃一閃的，真漂亮！

星星又好看又明亮，好像天上的小眼睛。

我喜歡看星星。

我喜歡和你一起看星星。





星 ト 星 星 星 星 星 星 星 星

夏 ト 夏 夏 夏 夏 夏 夏 夏 夏 夏

晚 メ 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚 晚

空 フ 空 空 空 空 空 空 空 空

發 ヒ 發 發 發 發 發 發 發 發 發 發 發 發

光 ク 光 光 光 光 光 光

閃 フ 閃 閃 閃 閃 閃 閃 閃 閃 閃 閃

連 カ 連 連 連 連 連 連 連 連 連 連 連

成 シ 成 成 成 成 成 成

共 ク 共 共 共 共 共 共

正體字 簡化字

發
閃
連

发
闪
连



dì sì kè
第 四 課

měi lì de cǎi hóng
美 麗 的 彩 虹

xià guò yǔ tài yáng chū lái le
下 過 雨 ， 太 陽 出 來 了 ，

tiān kōng chū xiàn le yí dào cǎi hóng
天 空 出 現 了 一 道 彩 虹 。

měi lì de hóng wān wān de xiàng yí zuò qiáo
美 麗 的 虹 ， 彎 彎 的 ， 像 一 座 橋 。

wān wān de cǎi hóng shàng yǒu xǔ duō yán sè
彎 彎 的 彩 虹 上 ， 有 許 多 顏 色 。



měi lì
美 麗

cǎi hóng
彩 虹

chū xiàn
出 現

wān wān
彎 彎

xiàng
像



měi lì de hóng yí gòng yǒu qī zhǒng yán
美 麗 的 虹 ， 一 共 有 七 種 顏

sè shì yí zuò qī sè de qiáo
色 ， 是 一 座 七 色 的 橋 。

cǎi hóng zhēn piào liàng wǒ yào gǎn kuài bǎ
彩 虹 真 漂 亮 ， 我 要 趕 快 把

měi lì de cǎi hóng huà xià lái
美 麗 的 彩 虹 畫 下 來 。

yí zuò
一 座

qiáo
橋

xǔ duō
許 多

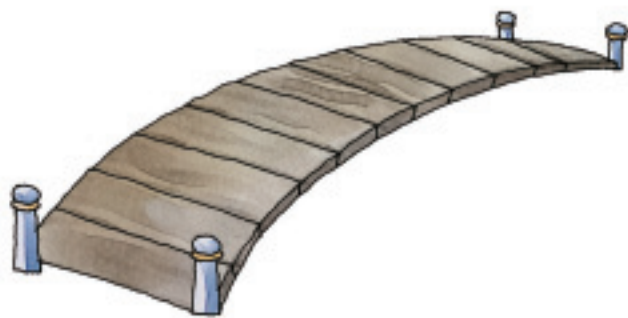
yán sè
顏 色

gǎn kuài
趕 快

語_リ文_メ天_チ地_カ



認_リ識_シ量_{リヤウ}詞_チ



一_{ヒト}座_ザ：一_{ヒト}座_ザ橋_{キョウ}

一_{ヒト}座_ザ公_{コウ}園_{エン}

一_{ヒト}雙_{ソウ}：一_{ヒト}雙_{ソウ}手_テ

一_{ヒト}雙_{ソウ}眼_{ガン}睛_{セイ}

一_{ヒト}條_{ジョウ}：一_{ヒト}條_{ジョウ}小_コ河_カ

一_{ヒト}條_{ジョウ}小_コ魚_{イサ}

一_{ヒト}頭_{ダウ}：一_{ヒト}頭_{ダウ}牛_{ウシ}

一_{ヒト}頭_{ダウ}大_{ダイ}象_{ゾウ}

一_{ヒト}個_コ：一_{ヒト}個_コ皮_カ球_{キウ}

一_{ヒト}個_コ背_セ包_{ポウ}



句子練習

彎彎的

● 彎彎的彩虹，有許多顏色。

● 彎彎的小橋上，有許多人。

● 彎彎的小河裡，有許多魚。

美麗的

● 天空中有——道美麗的彩虹。

● 大樹上有——隻美麗的小鳥。

● 山上有——間美麗的房子。





對話練習

女孩：哥哥，快來看！天空有彩虹。

男孩：下過雨，太陽出來了，天上就會有彩虹。

女孩：彩虹有幾種顏色？

男孩：彩虹一共有七種顏色。

女孩：彩虹很美麗，好像一座橋。

男孩：可是它很快就看不見了。





麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗 麗
麗 麗 麗 麗

彩 彩 彩 彩 彩 彩 彩 彩 彩 彩 彩 彩

虹 虹 虹 虹 虹 虹 虹 虹 虹

現 現 現 現 現 現 現 現 現 現

彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎
彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎 彎

像 像 像 像 像 像 像 像 像 像 像 像

座 座 座 座 座 座 座 座 座

橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋 橋

許 許 許 許 許 許 許 許 許 許

色 色 色 色 色 色

趕 趕 趕 趕 趕 趕 趕 趕 趕 趕 趕 趕

正體字 簡化字

麗
現
彎
橋
許
趕
顏

丽
现
弯
桥
许
赶
颜

dì wǔ kè
第 五 課

chūn tiān lái le
春 天 來 了

huā yuán lǐ cǎo lǜ le huā kāi le
花 園 裡 ， 草 綠 了 ， 花 開 了 。

mā ma shuō tiān qì nuǎn huo le chūn tiān
媽 媽 說 ： 「 天 氣 暖 和 了 ， 春 天

lái le 。 」
來 了 。

dì dì wèn mā ma chūn tiān zài nǎ lǐ
弟 弟 問 媽 媽 ： 「 春 天 在 哪 裡

ne
呢 ？ 」

mā ma shuō dà dì kāi mǎn le huā , jiù
媽 媽 說 ： 「 大 地 開 滿 了 花 ， 就

shì chūn tiān lái le 。
是 春 天 來 了 。



dì dì yòu wèn chūn tiān shì zěn me
弟 弟 又 問：「春 天 是 怎 麼

lái de shì zuò chē lái de hái shì zǒu
來 的 ？ 是 坐 車 來 的 ？ 還 是 走

lù lái de ?」
路 來 的 ？

mā ma xiào zhe duì dì dì shuō chūn
媽 媽 笑 著 對 弟 弟 說：「春

tiān bù zuò chē yě bù zǒu lù zhǐ yào
天 不 坐 車 ， 也 不 走 路 ， 只 要

huā kāi le cǎo lǜ le chūn tiān jiù lái
花 開 了 ， 草 綠 了 ， 春 天 就 來

le
了 。



zěn me
怎 麼

xiào zhe
笑 著

duì
對

zhǐ yào
只 要

語文天地



詞語練習

暖氣	和
----	---

● 春天來了，天氣暖和了。

● 天氣很冷，媽媽開了暖氣。

天	生氣
---	----

● 今天天氣很好，我們出去走走。

● 弟弟回到家不寫功課，讓媽媽生氣了。

怎麼

● 你怎麼不吃東西呢？

● 你現在看的是什麼書？



☘ 句子練習



只要

● 只要花開了，蝴蝶就來了。

● 只要天氣溫暖了，春天就來了。

● 只要上學，我就很快樂。

是……，還是……

● 小亮是跑過來的，還是走過來的？

● 爺爺是坐火車來的，還是坐船來的？





對話練習





筆順

春 春 春 春 春 春 春 春 春

綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠 綠

氣 氣 氣 氣 氣 氣 氣 氣 氣 氣

暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖 暖

滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿 滿

怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎 怎

著 著 著 著 著 著 著 著 著 著 著 著

對 對 對 對 對 對 對 對 對 對 對 對 對 對

只 只 只 只 只



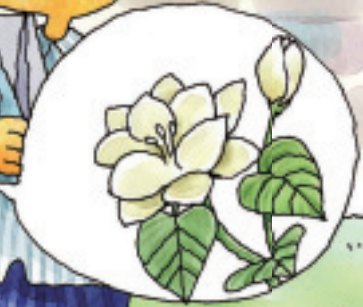
正體字 簡化字

綠
氣
滿
著
對

绿
气
满
著
对

dì liù kè
第 六 課

zhòng shù
種 樹



yǒu yì tiān , bà ba duì wǒ men
有 一 天 ， 爸 爸 對 我 們
shuō : 「 zhòng shù hěn zhòng yào , wǒ men yì qǐ
說 : 「 種 樹 很 重 要 ， 我 們 一 起
lái zhòng shù ba
來 種 樹 吧 ! 」

bà ba zhòng de shì sōng shù tā shuō
爸 爸 種 的 是 松 樹 ， 他 說
sōng shù bù pà fēng yǔ huó de cháng
松 樹 不 怕 風 雨 ， 活 得 長 。

wǒ zhòng le shān chá huā shān chá huā
我 種 了 山 茶 花 ， 山 茶 花
hěn hǎo kàn
很 好 看 。

zhòng shù
種 樹

zhòng yào
重 要

ba
吧

sōng shù
松 樹

fēng yǔ
風 雨

dì dì yào zhòng xiāng jiāo tā shuō xiāng
弟 弟 要 種 香 蕉 ， 他 說 香

jiāo zuì hǎo chī
蕉 最 好 吃 。

mā ma shuō nǐ men zhòng shù wǒ
媽 媽 說 ： 「 你 們 種 樹 ， 我

lái jiāo shuǐ shù hěn kuài jiù huì zhǎng de gāo
來 澆 水 。 樹 很 快 就 會 長 得 高

yòu dà
又 大 。



huó de cháng
活 得 長

shān chá
山 茶

xiāng jiāo
香 蕉

zuì
最

jiāo shuǐ
澆 水

字_ハ詞_チ練_カ習_テ

種

種_{タネ}香_カ蕉_リ、種_{タネ}茶_{チャ}花_{ハナ}

一_{ヒト}種_{タネ}、兩_{リウ}種_{タネ}、七_シ種_{タネ}

重

重_{オモシ}要_{カネ}、很_{ヘン}重_{オモシ}

風

風_{カゼ}雨_{アメ}、大_{オホ}風_{カゼ}

茶

茶_{チャ}樹_{ジュ}、茶_{チャ}花_{ハナ}

最

最_{モトメ}大_{オホ}、最_{モトメ}長_{ナガ}、

最_{モトメ}小_{チホ}、最_{モトメ}美_{ウツクシ}



形^{ㄒㄩㄥˊ}似^{ㄕㄨˋ}ㄇ 字^ㄗ 練^{ㄌㄧㄢˊ} 習^{ㄒㄩˊ}

重^{ㄓㄨㄥˋ} 重^{ㄓㄨㄥˋ} 要^{ㄧㄠˋ} 很^{ㄏㄟ} 重^{ㄓㄨㄥˋ}

種^{ㄓㄨㄥˋ} 種^{ㄓㄨㄥˋ} 樹^{ㄕㄨˊ} 種^{ㄓㄨㄥˋ} 花^{ㄏㄨㄚˊ}



● 我^{ㄨㄛˊ}們^{ㄇㄣˊ} 要^{ㄧㄠˋ} 多^{ㄉㄨㄛˊ} 種^{ㄓㄨㄥˋ} 樹^{ㄕㄨˊ}，因^ㄩ為^{ㄨㄟ} 樹^{ㄕㄨˊ} 對^{ㄉㄨㄟ} 我^{ㄨㄛˊ}們^{ㄇㄣˊ} 很^{ㄏㄟ} 重^{ㄓㄨㄥˋ} 要^{ㄧㄠˋ}。



公^{ㄍㄨㄥ} 公^{ㄍㄨㄥ} 園^{ㄩㄢˊ} 外^{ㄨㄞˋ} 公^{ㄍㄨㄥ}

松^{ㄙㄨㄥ} 松^{ㄙㄨㄥ} 樹^{ㄕㄨˊ}

● 公^{ㄍㄨㄥ} 園^{ㄩㄢˊ} 裡^{ㄌㄧ} 種^{ㄓㄨㄥˋ} 了^{ㄌㄜˊ} 許^{ㄒㄩˇ} 多^{ㄉㄨㄛˊ} 松^{ㄙㄨㄥ} 樹^{ㄕㄨˊ}。

活^{ㄏㄨㄛˊ} 活^{ㄏㄨㄛˊ} 動^{ㄉㄨㄥˋ} 生^{ㄕㄨㄥ} 活^{ㄏㄨㄛˊ}

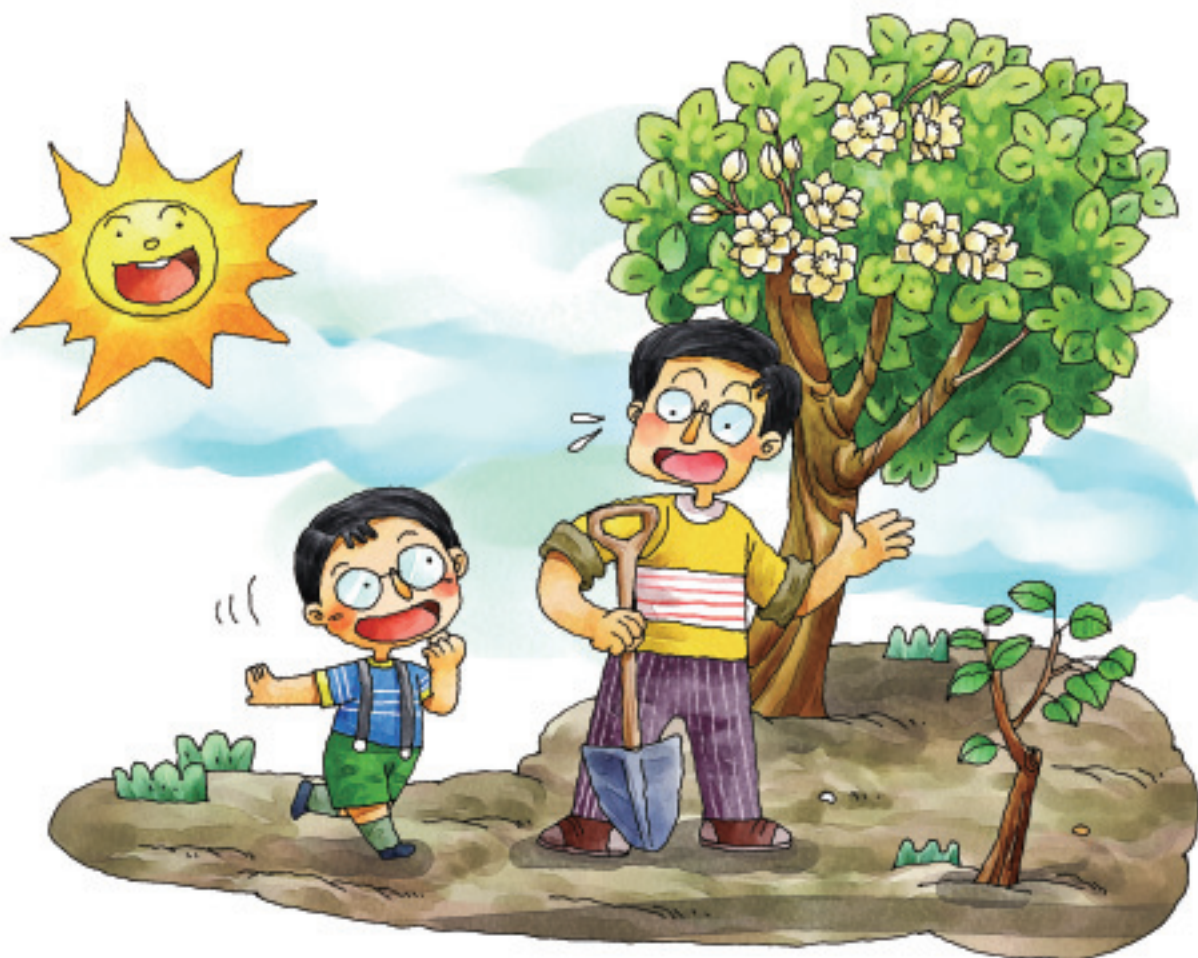
話^{ㄏㄨㄚˊ} 說^{ㄕㄨㄟ} 話^{ㄏㄨㄚˊ} 一^ㄧ 句^{ㄐㄩˋ} 話^{ㄏㄨㄚˊ}

● 老^{ㄌㄠˊ} 師^{ㄕㄨ} 說^{ㄕㄨㄟ}，說^{ㄕㄨㄟ} 話^{ㄏㄨㄚˊ} 要^{ㄧㄠˋ} 為^{ㄨㄟ} 別^{ㄌㄧㄝˊ} 人^{ㄖㄣˊ} 著^{ㄓㄨ} 想^{ㄒㄩㄥˊ}，大^{ㄉㄚˊ} 家^{ㄐㄧㄚˊ}

生^{ㄕㄨㄥ} 活^{ㄏㄨㄛˊ} 才^{ㄘㄞˊ} 會^{ㄨㄟ} 快^{ㄎㄞˋ} 樂^{ㄌㄜˊ}。



對話練習



：爸爸，你在種什麼？

：我在種茶樹。

：茶樹長得高不高？

：茶樹長得不高。

：茶樹會不會開花？

：茶樹會開花，茶花很漂亮！



筆順

種 種種種種種種種種種種種種

重 重重重重重重重重

吧 吧吧吧吧吧吧吧

松 松松松松松松松

風 風風風風風風風風

活 活活活活活活活活

茶 茶茶茶茶茶茶茶茶茶

蕉 蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉蕉

最 最最最最最最最最最最最

水 水水水水

正體字 簡化字

種	种
風	风



dì qī kè
第七課

kàn dà xiàng biǎo yǎn
看大象表演



xīng qī tiān de xià wǔ mā ma dài wǒ
星期天的下午，媽媽帶我

hé dì dì qù kàn dà xiàng biǎo yǎn
和弟弟去大象表演。

dà xiàng yòng bí zi ná qǐ cǎi sè bǐ
大象用鼻子拿起彩色筆

huà tú huà le yī zuò gāo shān shān xià yǒu
畫圖，畫了一座高山，山下有

xǔ duō shù dì dì kàn le shuō : 「 dà xiàng
許多樹。弟弟看了說：「大象

zhēn xiàng ge dà huà jiā
真像個大畫家。」

biǎo yǎn
表演

xià wǔ
下午

ná qǐ
拿起

huà tú
畫圖



yǒu de dà xiàng gēn zhe yīn yuè tiào wǔ
有 的 大 象 跟 著 音 樂 跳 舞 ，

yì biān tiào wǔ yì biān xiàng dà jiā yào xiāng jiāo
一 邊 跳 舞 ， 一 邊 向 大 家 要 香 蕉

chī 。 mā ma mǎi le xiāng jiāo ná gěi dà xiàng
吃 。 媽 媽 買 了 香 蕉 拿 給 大 象 ，

dà xiàng ná dào xiāng jiāo jiù xiàng mā ma diǎn diǎn
大 象 拿 到 香 蕉 ， 就 向 媽 媽 點 點

tóu hǎo xiàng shuō xiè xiè
頭 ， 好 像 說 ： 「 謝 謝 ！ 」

dà xiàng de biǎo yǎn zhēn hǎo wán wǒ hái
大 象 的 表 演 真 好 玩 ， 我 還

xiǎng zài qù kàn
想 再 去 看 。

yīn yuè
音 樂

tiào wǔ
跳 舞

yì biān
一 邊

mǎi le
買 了

xiè xiè
謝 謝

語文天地

同音字練習

在

再

● 我坐在草地上。

● 小鳥在樹上唱歌。

● 明天上午你在在家嗎？

● 我想再看大象表演。

● 我到你家再告訴你。

● 我們再出海去玩，好嗎？



句_リ子_ハ練_カ習_テ



跟_ラ著_セ

● 大_カ象_{ゾウ}跟_ラ著_セ音_オ樂_ケ跳_ハ舞_{マシ}。

● 我_ワ們_タ跟_ラ著_セ老_カ師_シ去_ク坐_マ船_{フネ}。

● 小_コ牛_{ウシ}跟_ラ著_セ老_カ牛_{ウシ}走_ハ。

一_ハ邊_ヲ……一_ハ邊_ヲ……

● 大_カ象_{ゾウ}一_ハ邊_ヲ跳_ハ舞_{マシ}，一_ハ邊_ヲ向_ム大_カ家_カ要_ハ香_カ蕉_{バナナ}吃_ク。

● 妹_{イモ}妹_{イモ}一_ハ邊_ヲ唱_{ウタ}歌_カ，一_ハ邊_ヲ跳_ハ舞_{マシ}。

● 哥_カ哥_カ一_ハ邊_ヲ拍_ヒ球_{キウ}，一_ハ邊_ヲ唱_{ウタ}歌_カ。





對話練習



：今天我跟媽媽去看大象表演。

：你看到什麼？

：我看到大象的鼻子長長的，耳朵大大大的。

：你還看到什麼？

：我還看到大象跳舞、畫畫。

：大象真是了不起。



演 演 演 演 演 演 演 演 演 演 演 演 演

午 午 午 午

拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿 拿

圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖 圖

音 音 音 音 音 音 音 音 音

舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞

邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊 邊
邊 邊 邊 邊

買 買 買 買 買 買 買 買 買 買 買

謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝 謝
謝 謝



正體字 簡化字

圖	图
邊	边
買	买
謝	谢

dì bā kè
第 八 課

wū yā hē shuǐ
烏 鴉 喝 水



yǒu yī zhī ài chàng gē de wū yā chàng
有 一 隻 愛 唱 歌 的 烏 鴉 ， 唱

de kǒu kě le
得 口 渴 了 。

wū yā zhèng xiǎng zhǎo shuǐ hē de shí hòu
烏 鴉 正 想 找 水 喝 的 時 候 ，

kàn jiàn le yí ge shuǐ píng tā hěn gāo xìng
看 見 了 一 個 水 瓶 ， 他 很 高 興 。

kě shì zài kàn kàn shuǐ píng lǐ zhǐ yǒu yì diǎn
可 是 再 看 看 ， 水 瓶 裡 只 有 一 點

diǎn shuǐ píng kǒu yòu xiǎo tā hē bú dào píng
點 水 ， 瓶 口 又 小 ， 他 喝 不 到 瓶

lǐ de shuǐ
裡 的 水 。



wū yā
烏 鴉

yī zhī
一 隻

kǒu kě
口 渴

zhèng xiǎng
正 想

zhǎo shuǐ
找 水



xiǎo wū yā xiǎng chū le yí ge fā
小烏鴉，想出了一個法

zi tā bǎ xǔ duō xiǎo shí zi fàng dào
子，他把許多小石子，放

shuǐ píng lǐ
水瓶裡。

shuǐ píng lǐ de shuǐ shēng gāo le wū
水瓶裡的水升高了，烏

yā jiù hē dào shuǐ le
鴉就喝到水了。



shuǐ píng
水瓶

yí diǎn
一點

fā zi
法子

fàng dào
放到

shēng gāo
升高

語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}

形_{ㄒㄩㄥˊ}似_{ㄣˊ}字_{ㄗˋ}練_{ㄌㄧㄢˊ}習_{ㄒㄩˊ}

渴_{ㄎㄜˋ}：口_{ㄎㄨˇ}渴_{ㄎㄜˋ}、渴_{ㄎㄜˋ}了_{ㄌㄜˊ}

喝_{ㄏㄜˋ}：喝_{ㄏㄜˋ}水_{ㄕㄨㄟˊ}、喝_{ㄏㄜˋ}茶_{ㄔㄚˊ}



我_{ㄨㄛˊ}：我_{ㄨㄛˊ}會_{ㄏㄨㄟˊ}、我_{ㄨㄛˊ}家_{ㄐㄚˊ}

找_{ㄗㄞˇ}：找_{ㄗㄞˇ}一_{ㄣˊ}找_{ㄗㄞˇ}、找_{ㄗㄞˇ}到_{ㄉㄠˊ}了_{ㄌㄜˊ}

相_{ㄒㄩㄤˊ}：相_{ㄒㄩㄤˊ}見_{ㄐㄧㄢˊ}、相_{ㄒㄩㄤˊ}同_{ㄊㄨㄥˊ}

想_{ㄒㄩㄤˊ}：想_{ㄒㄩㄤˊ}要_{ㄧㄠˊ}、想_{ㄒㄩㄤˊ}一_{ㄣˊ}想_{ㄒㄩㄤˊ}

烏_{ㄨˊ}：烏_{ㄨˊ}鴉_{ㄧㄝˊ}、烏_{ㄨˊ}黑_{ㄏㄟˊ}

鳥_{ㄌㄠˊ}：小_{ㄒㄩㄠˊ}鳥_{ㄌㄠˊ}、大_{ㄉㄞˊ}鳥_{ㄌㄠˊ}



句_ハ子_ハ練_カ習_テ

就_ハ



● 小_ハ妹_ハ妹_ハ一_ハ看_テ到_ク媽_ハ媽_ハ就_ハ笑_ハ了_ハ。

● 我_ハ做_テ好_ハ小_ハ船_ハ就_ハ送_テ給_テ爸_ハ爸_ハ。

● 小_ハ方_ハ看_テ見_テ狗_ハ就_ハ趕_テ快_ハ跑_ハ。

可_ハ是_ハ

● 小_ハ鳥_ハ鴉_ハ想_テ喝_テ水_ハ，可_ハ是_ハ喝_テ不_テ到_ハ。

● 小_ハ明_ハ想_テ拍_テ球_ハ，可_ハ是_ハ找_テ不_テ到_ハ皮_ハ球_ハ。

● 我_ハ想_テ爬_テ樹_ハ，可_ハ是_ハ樹_ハ太_ハ高_ハ了_ハ。





對話練習





烏 ㇿ 烏 烏 烏 烏 烏 烏 烏 烏 烏

鴉 ㇿ 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉 鴉

隻 ㇿ 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻 隻

口 ㇿ 口 口 口

渴 ㇿ 渴 渴 渴 渴 渴 渴 渴 渴 渴 渴 渴

想 ㇿ 想 想 想 想 想 想 想 想 想 想 想 想 想

找 ㇿ 找 找 找 找 找 找 找

瓶 ㇿ 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶 瓶

點 ㇿ 點 點 點 點 點 點 點 點 點 點 點 點 點 點

點 點

法 ㇿ 法 法 法 法 法 法 法 法

放 ㇿ 放 放 放 放 放 放 放 放

升 ㇿ 升 升 升 升

正體字 簡化字

烏
鴉
隻
點

乌
鸦
只
点

dì jiǔ kè
第 九 課

xiǎo fāng xué huì xīn cí yǔ
小 方 學 會 新 詞 語



xiǎo fāng zài xué xiào lǐ xué huì le hěn
小 方 在 學 校 裡 ， 學 會 了 很

duō cí yǔ xiàn zài tā hěn zhù yì tīng dà jiā
多 詞 語 ， 現 在 他 很 注 意 聽 大 家

shuō de huà
說 的 話 。

tā tīng dào mā ma shuō : wǒ mǎi le yí
他 聽 到 媽 媽 說 ： 「 我 買 了 一

jiàn xīn yī fú hěn mǎn yì
件 新 衣 服 ， 很 滿 意 。

cí yǔ
詞 語

zhù yì
注 意

tīng
聽

yí jiàn
一 件

yī fú
衣 服



tā tīng dào bà ba shuō wǒ zuò wán yí
他聽得到爸爸說：「我做完一」

jiàn shì hěn dé yì
件事，很得意。」

tā tīng dào gē ge shuō wǒ gēn xiào zhǎng
他聽到哥哥說：「我跟校長」

yì qǐ zhào xiàng hěn shén qì
一起照相，很神氣。」

kàn lái quán jiā rén dōu hěn kāi xīn
看來，全家人都很開心！

zhào xiàng
照 相

shén qì
神 氣

語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}



詞_{ㄘㄧˊ}語_{ㄩˇ}練_{ㄌㄧㄢˊ}習_{ㄒㄩˊ}

方_{ㄈㄤˊ}法_{ㄈㄚˇ}

方_{ㄈㄤˊ}法_{ㄈㄚˇ}。

爸_{ㄅㄚˋ}爸_{ㄅㄚˋ}想_{ㄒㄩㄥˋ}到_{ㄉㄠˋ}種_{ㄓㄨㄥˊ}茶_{ㄔㄚˊ}樹_{ㄕㄨˊ}的_{ㄉㄜˊ}好_{ㄏㄠˊ}

法_{ㄈㄚˇ}子_{ㄗㄩˇ}

法_{ㄈㄚˇ}子_{ㄗㄩˇ}。

美_{ㄇㄟˋ}麗_{ㄌㄧˋ}

美_{ㄇㄟˋ}麗_{ㄌㄧˋ}。

這_{ㄓㄜˋ}隻_{ㄓㄩˊ}蝴_{ㄏㄨˊ}蝶_{ㄉㄜˊ}真_{ㄓㄨㄢˊ}

漂_{ㄆㄧㄠˊ}亮_{ㄌㄧㄤˊ}

漂_{ㄆㄧㄠˊ}亮_{ㄌㄧㄤˊ}。



快_{ㄎㄞˋ}樂_{ㄌㄜˊ}

快_{ㄎㄞˋ}樂_{ㄌㄜˊ}。

大_{ㄉㄚˋ}家_{ㄐㄧㄚˊ}唱_{ㄔㄤˋ}歌_{ㄍㄜˊ}跳_{ㄊㄧㄠˊ}舞_{ㄨˊ}真_{ㄓㄨㄢˊ}

快_{ㄎㄞˋ}活_{ㄏㄨㄛˊ}

快_{ㄎㄞˋ}活_{ㄏㄨㄛˊ}。

得_{ㄉㄜˊ}意_{ㄧˋ}

得_{ㄉㄜˊ}意_{ㄧˋ}。

哥_{ㄍㄜˊ}哥_{ㄍㄜˊ}和_{ㄏㄜˊ}校_{ㄒㄩㄠˊ}長_{ㄓㄨㄥˊ}照_{ㄓㄠˊ}相_{ㄒㄩㄥˊ}很_{ㄏㄜˊ}

神_{ㄕㄨㄢˊ}氣_{ㄑㄩˊ}

神_{ㄕㄨㄢˊ}氣_{ㄑㄩˊ}。



詞語加長



滿意

自己做的桌子很滿意。

爸爸對自己做的桌子很滿意。

神氣

得了第一名，很神氣。

弟弟唱歌得了第一名，很神氣。

得意

寫出漂亮的字很得意。

哥哥寫出漂亮的字很得意。





對話練習



：今天我買了一件新衣服。



：媽媽，你的衣服真美麗。



：媽媽，你這件衣服真漂亮。



：我喜歡你這件紅衣服，真好看！



：媽媽你穿上這件衣服，一定很得意。



：我想，今天我買了一件很滿意的衣服。





詞 詞 詞 詞 詞 詞 詞 詞 詞 詞 詞

語 語 語 語 語 語 語 語 語 語 語 語

注 注 注 注 注 注 注 注

意 意 意 意 意 意 意 意 意 意 意

聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽 聽

聽 聽 聽 聽 聽 聽

件 件 件 件 件 件

衣 衣 衣 衣 衣 衣

服 服 服 服 服 服 服 服

照 照 照 照 照 照 照 照 照 照 照

神 神 神 神 神 神 神 神

正體字 簡化字

詞

词

語

语

聽

听



dì shí kè
第 十 課

kě ài de hóu zi
可 愛 的 猴 子



jīn tiān fàng jià bà ba dài wǒ hé
今 天 放 假 ， 爸 爸 帶 我 和

dì dì qù dòng wù yuán wǒ zài dòng wù yuán
弟 弟 去 動 物 園 。 我 在 動 物 園

mén kǒu pèng dào le jǐ ge péng you tā
門 口 ， 碰 到 了 幾 個 朋 友 ， 他

men yě lái kàn dòng wù
們 也 來 看 動 物

zài dòng wù yuán lǐ wǒ kàn dào kě
在 動 物 園 裡 ， 我 看 到 可

ài de shān yáng gāo dà de shuǐ niú hái
愛 的 山 羊 、 高 大 的 水 牛 ， 還

kàn dào xǔ duō xiǎo hóu zi zài shù shàng tiào
看 到 許 多 小 猴 子 在 樹 上 跳

lái tiào qù
來 跳 去

hóu zi
猴 子

fàng jià
放 假

dòng wù
動 物

mén kǒu
門 口

pèng dào
碰 到

xiǎo hóu zi xǐ huān xué rén de dòng
小猴子喜欢学人的动

zuò , dì dì mō mō tóu xiǎo hóu zi yě
作，弟弟摸摸头，小猴子也

mō mō tóu dì dì pāi pāi shǒu xiǎo hóu
摸摸头；弟弟拍拍手，小猴

zi yě pāi pāi shǒu dì dì xíng lì xiǎo
子也拍拍手，弟弟行礼，小

hóu zi yě xué zhe xíng lì
猴子也学着行礼。

dì dì shuō : xiǎo hóu zi zhēn shì
弟弟说：「小猴子真是

kě ài
可爱。」



péng yǒu
朋友

shān yáng
山羊

mō
摸

字的練習

漢字結構多樣，

下面分別是獨體字、雙拼和三拼的字。

(獨體字)



鳥

鳥 鴉

羊

山羊

衣

衣服

(雙拼字)



朋

朋友

動

動物

碰

碰到

(三拼字)



猴

猴子

假

假日

謝

謝謝



句_リ子_ハ練_カ習_テ



……帶_カ……去_ク……

● 媽_マ媽_マ帶_カ我_ワ去_ク外_ソ婆_バ家_カ。

● 老_カ師_シ帶_カ我_ワ們_タ去_ク打_ウ球_ク。

● 爸_バ爸_バ帶_カ我_ワ和_ヘ弟_ニ弟_ニ去_ク動_カ物_{モノ}園_{エン}玩_マ。

看_カ到_ト……還_ヘ看_カ到_ト……

● 我_ワ們_タ在_ヘ動_カ物_{モノ}園_{エン}看_カ到_ト山_{サン}羊_ヤ，

還_ヘ看_カ到_ト許_ソ多_ク小_コ猴_{コウ}子_シ。

● 我_ワ在_ヘ公_{コウ}園_{エン}看_カ到_ト小_コ狗_{コウ}、小_コ貓_{コウ}，

還_ヘ看_カ到_ト小_コ鳥_{コウ}。





對話練習



爸爸！明天帶我和弟弟去動物園好嗎？

好啊！

我喜歡看山羊和水牛。

我知道，弟弟喜歡看猴子爬樹。

我也喜歡看猴子，我喜歡看猴子的學人的動作。





猴 猴 猴 猴 猴 猴 猴 猴 猴 猴 猴 猴

假 假 假 假 假 假 假 假 假 假 假 假

動 動 動 動 動 動 動 動 動 動 動 動

物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物 物

門 門 門 門 門 門 門 門 門 門 門 門

碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰 碰

朋 朋 朋 朋 朋 朋 朋 朋 朋 朋 朋 朋

友 友 友 友 友 友 友 友 友 友 友 友

羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羊

摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸 摸



正體字 簡化字

動
門

动
门

dì shí yī kè
第 十 一 課

nǐ de gē shēng zhēn hǎo tīng
你 的 歌 聲 真 好 聽



yǒu yì zhī xiǎo wū yā zhǎo dào yí kuài
有 一 隻 小 烏 鴉 找 到 一 塊

ròu tā diào zhe zhè kuài ròu fēi dào yí kē
肉 他 叼 著 這 塊 肉 飛 到 一 棵

dà shù shàng xiǎo wū yā zhèng yào chī zhè kuài
大 樹 上 小 烏 鴉 正 要 吃 這 塊

ròu shí bèi shù xià de hú lí kàn dào le
肉 時 被 樹 下 的 狐 狸 看 到 了

hú lí yě xiǎng chī nà kuài ròu jiù
狐 狸 也 想 吃 那 塊 肉 就

duì wū yā shuō wū yā gū niang tīng shuō nǐ
對 烏 鴉 說 : 「 烏 鴉 姑 娘 聽 說 你

de gē shēng hěn hǎo tīng nǐ kě yǐ chàng gē
的 歌 聲 很 好 聽 你 可 以 唱 歌

gěi wǒ tīng ma
給 我 聽 嗎 ? 」

gē shēng
歌 聲

yí kuài
一 塊

ròu
肉

diào
叼

yí kē
一 棵



wū yā tīng dào hú lí shuō tā de gē
烏鴉聽得到狐狸說他的歌

shēng hěn hǎo tīng xīn lǐ hěn gāo xìng jiù kāi
聲很好聽，心裡很高興，就開

kǒu chàng gē xiǎng bú dào yī kāi kǒu kǒu
口唱歌，想不到一開口，口

lǐ diào zhe de ròu jiù diào dào shù xià le
裡叼著的肉就掉到樹下了，

cōng míng de hú lí gāo xìng de diào zhe ròu zǒu
聰明的狐狸高興的叼著肉走

le
了。



gū niang
姑娘

gāo xìng
高興

diào
掉

cōng míng
聰明

字^ナ:

興：先寫上^尸面^口中^艹間^月的「同^女」，

樂^{ガク}：先^マ寫^{シテ}上^ウ面^ヘ、中^{ナカ}間的^{カン}的^テ「白^{ハク}」，

學：先寫上、面、中、間的「爻」。

句_リ子_ハ練_カ習_テ

也_セ想_テ.....



● 小_テ方_ハ在_テ唱_テ歌_カ，我_セ也_セ想_テ唱_テ歌_カ。

● 我_セ在_テ吃_テ香_テ蕉_カ，弟_カ弟_カ看_テ了_カ也_セ想_テ吃_テ香_テ蕉_カ。

● 烏_メ鴉_ハ在_テ吃_テ肉_カ，狐_メ狸_ハ看_テ了_カ也_セ想_テ吃_テ那_カ塊_ハ肉_カ。

想_テ不_カ到_カ.....

● 烏_メ鴉_ハ開_テ口_ハ唱_テ歌_カ，想_テ不_カ到_カ一_ハ開_テ

口_ハ，口_ハ裡_ハ的_カ肉_カ就_ハ掉_カ下_テ去_カ了_カ。

● 媽_ハ媽_ハ帶_テ我_セ去_テ動_カ物_ハ園_ハ，想_テ不_カ到_カ

一_ハ出_テ門_ハ，就_ハ下_テ雨_カ了_カ。





對話練習



男孩：烏鴉嘴裡的肉為什麼會掉下來？

女孩：因為牠想唱歌給狐狸聽。

男孩：你覺得烏鴉唱歌好聽嗎？

女孩：烏鴉「呀呀叫」，唱歌不好聽。

男孩：為什麼烏鴉還要唱歌呢？

女孩：因為狐狸說牠唱歌很好聽。

男孩：哦！烏鴉喜歡聽「好聽的話」呀！



聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲 聲
聲 聲 聲

塊 塊 塊 塊 塊 塊 塊 塊 塊 塊 塊 塊

肉 肉 肉 肉 肉 肉

叨 叨 叨 叨 叨

棵 棵 棵 棵 棵 棵 棵 棵 棵 棵 棵

姑 姑 姑 姑 姑 姑 姑

娘 娘 娘 娘 娘 娘 娘 娘 娘

興 興 興 興 興 興 興 興 興 興

興 興 興 興 興

掉 掉 掉 掉 掉 掉 掉 掉 掉

聰 聰 聰 聰 聰 聰 聰 聰 聰 聰

聰 聰 聰

正體字 簡化字

聲
塊
興
聰

声
块
兴
聪



dì shí èr kè
第 十 二 課

guò qiáo
過 橋



qiáo de zhè yì tóu yǒu yì zhī bái gǒu
橋 的 這 一 頭 ， 有 一 隻 白 狗 。

qiáo de nà yì tóu yǒu yì zhī hēi gǒu
橋 的 那 一 頭 ， 有 一 隻 黑 狗 。

bái gǒu yào guò qiáo hēi gǒu yě yào guò qiáo
白 狗 要 過 橋 ， 黑 狗 也 要 過 橋 。

shéi dōu bù ràng shéi shéi yě bù kěn tuì hòu
誰 都 不 讓 誰 ， 誰 也 不 肯 退 後 。

liǎng zhī gǒu dǎ qǐ lái
兩 隻 狗 打 起 來 ，

dōu diào dào hé lǐ qù le
都 掉 到 河 裡 去 了 。



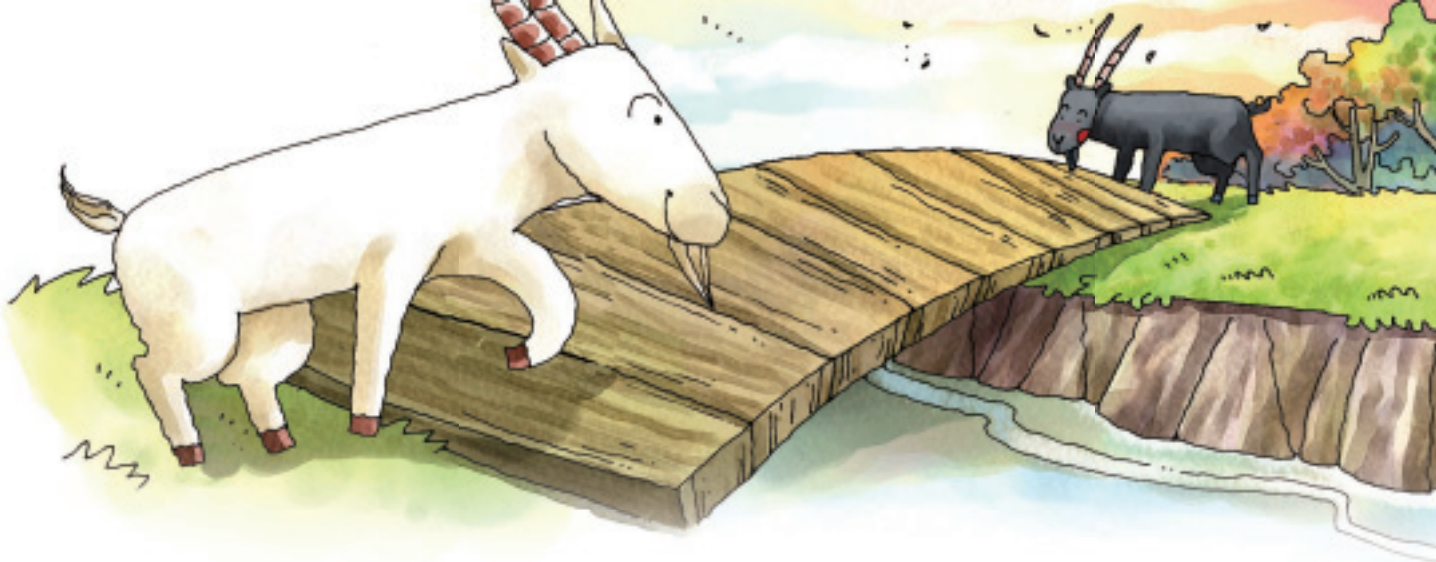
zhè
這

nà
那

ràng
讓

kěn
肯

tuì hòu
退 後



qiáo de dōng biān yǒu yī zhī bái yáng
橋的東邊，有一隻白羊。

qiáo de xī biān yǒu yī zhī hēi yáng
橋的西邊，有一隻黑羊。

bái yáng yào guò qiáo hēi yáng yě yào guò qiáo
白羊要過橋，黑羊也要過橋。

liǎng zhī yáng zǒu dào qiáo zhōng jiān bái yáng tuì huí qù
兩隻羊走到橋中間，白羊退回去，

ràng hēi yáng xiān guò qiáo
讓黑羊先過橋。

bái yáng děng hēi yáng guò le qiáo zài zǒu guò qù
白羊等黑羊過了橋，再走過去，

liǎng zhī yáng dōu guò qiáo le
兩隻羊都過橋了。



liǎng

兩

dōng

東

xī

西

zhōng

中

jiān

間

děng

等

語_リ文_メ天_チ地_カ

字_ジ詞_チ練_カ習_テ



二_ニ：二_ニ樓_カ 第_{ダイ}二_ニ課_カ 二_ニ年_{ネン}級_{キョウ}

兩_{リウ}：兩_{リウ}隻_{シツ}羊_{ヤウ} 兩_{リウ}天_{テン} 兩_{リウ}個_コ人_{ジン}

在_ゾ哪_ナ裡_リ？



這_コ一_{イチ}頭_カ 那_ナ一_{イチ}頭_カ

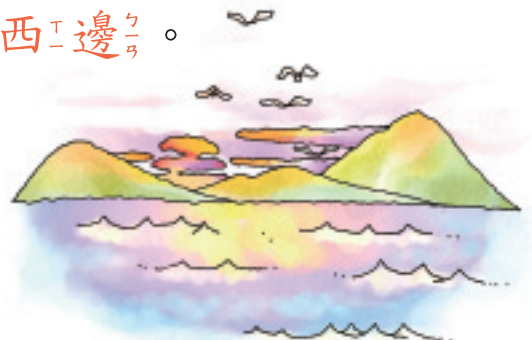
● 白_{ハク}羊_{ヤウ}在_ゾ這_コ一_{イチ}頭_カ，黑_コ羊_{ヤウ}在_ゾ那_ナ一_{イチ}頭_カ。

這_コ裡_リ 那_ナ裡_リ

● 小_コ狗_コ在_ゾ這_コ裡_リ，小_コ貓_コ在_ゾ那_ナ裡_リ。

東_{トウ}邊_{ベン} 西_{セイ}邊_{ベン}

● 我_ワ家_カ在_ゾ東_{トウ}邊_{ベン}，小_コ方_カ家_カ在_ゾ西_{セイ}邊_{ベン}。



詞語練習

等

● 你到校門口等我。

等等

● 小方，請等等，我馬上過去。

等一等

● 請等一等，我去找媽媽來。

等一會兒

● 等一會兒我們就要去公園打球。

等一下

● 等一下我們要去哪兒？





對話練習

黑羊和白羊都走到橋中間

我：我要過橋去吃草。

我：我要過橋去找朋友。

我們都在橋中間，怎麼能過橋呢？

等一下，我先退回去，讓你先過橋。

謝謝你！





這 這 這 這 這 這 這 這 這 這 這

那 那 那 那 那 那 那

讓 讓

肯 肯 肯 肯 肯 肯 肯 肯

退 退 退 退 退 退 退 退 退 退 退

兩 兩 兩 兩 兩 兩 兩 兩

東 東 東 東 東 東 東 東

西 西 西 西 西 西

中 中 中 中

等 等

正體字 簡化字

這	这
讓	让
兩	两
東	东



dì shí sān kè
第 十 三 課

xiǎo guā niú
小 蝸 牛



wǒ shì yì zhī xiǎo guā niú
我 是 一 隻 小 蝸 牛 ，

wǒ yǒu yí ge kě ài de jiā
我 有 一 個 可 愛 的 家 。

wǒ de jiā xiǎo xiǎo de zhǐ yǒu yí ge fáng jiān
我 的 家 小 小 的 ， 只 有 一 個 房 間 。

xiǎng qǐng nǐ jìn lái zuò zuò , kě shì méi dì fāng
想 請 你 進 來 坐 坐 ， 可 是 沒 地 方 。



fáng jiān
房 間

méi
沒

měi tiān
每 天

xīn kǔ
辛 苦



wǒ měi tiān xīn kǔ de bēi zhe xiǎo fáng zi zǒu lù
我 每 天 辛 苦 的 背 著 小 房 子 走 路 ，

wǒ bēi zhe xiǎo fáng zi pá shù
我 背 著 小 房 子 爬 树 ，

wǒ bēi zhe xiǎo fáng zi zhǎo shí wù
我 背 著 小 房 子 找 食 物 。

xià yǔ le wǒ yě duǒ zài wǒ de xiǎo fáng zi lǐ
下 雨 了 ， 我 也 躲 在 我 的 小 房 子 里 ，

wǒ yì zhí hé wǒ de xiǎo fáng zi zài yì qǐ
我 一 直 和 我 的 小 房 子 在 一 起 。

wǒ tiān tiān bēi zhe wǒ de jiā wǒ ài wǒ de jiā
我 天 天 背 著 我 的 家 ， 我 爱 我 的 家 。

shí wù
食 物

xià yǔ
下 雨

duǒ
躲

yì zhí
一 直

語_{ㄩˇ}文_{ㄨㄣˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}地_{ㄉㄧˋ}

形_{ㄒㄩㄥˊ}似_{ㄕㄨˋ}字_{ㄘㄩˊ}練_{ㄌㄧㄢˋ}習_{ㄒㄩˊ}

直_{ㄓㄩˊ}

真_{ㄓㄨㄢˊ}



● 我_{ㄨㄛˊ}和_{ㄏㄜˊ}小_{ㄒㄩㄥˊ}明_{ㄇㄧㄥˊ}一_ㄟ直_{ㄓㄩˊ}在_{ㄗㄞˋ}玩_{ㄨㄢˊ}球_{ㄑㄩㄟ}，玩_{ㄨㄢˊ}了_{ㄌㄜˊ}一_ㄟ

個_{ㄍㄜˊ}下_{ㄒㄩㄥˊ}午_{ㄨˇ}，真_{ㄓㄨㄢˊ}好_{ㄏㄞˊ}玩_{ㄨㄢˊ}！

雨_{ㄩˇ}

兩_{ㄌㄨㄤˊ}

● 下_{ㄒㄩㄥˊ}雨_{ㄩˇ}了_{ㄌㄜˊ}，有_{ㄞˊ}兩_{ㄌㄨㄤˊ}個_{ㄍㄜˊ}人_{ㄖㄣˊ}很_{ㄏㄞˊ}快_{ㄎㄞˊ}的_{ㄉㄜˊ}跑_{ㄆㄞˊ}

到_{ㄉㄠˊ}大_{ㄉㄞˊ}樹_{ㄕㄨˊ}下_{ㄒㄩㄥˊ}躲_{ㄉㄜˊ}雨_{ㄩˇ}。



間_{ㄐㄩㄢˊ}

問_{ㄨㄣˊ}

● 請_{ㄘㄩㄥˊ}問_{ㄨㄣˊ}小_{ㄒㄩㄥˊ}蝸_{ㄍㄨㄛˊ}牛_{ㄋㄨˊ}的_{ㄉㄜˊ}家_{ㄐㄩㄢˊ}有_{ㄞˊ}幾_{ㄐㄩㄣˊ}個_{ㄍㄜˊ}房_{ㄈㄞˊ}間_{ㄐㄩㄢˊ}？

● 請_{ㄘㄩㄥˊ}問_{ㄨㄣˊ}那_{ㄋㄞˊ}間_{ㄐㄩㄢˊ}教_{ㄐㄩㄢˊ}室_{ㄕㄨˊ}裡_{ㄌㄞˊ}有_{ㄞˊ}幾_{ㄐㄩㄣˊ}個_{ㄍㄜˊ}人_{ㄖㄣˊ}？

句_リ子_ハ練_カ習_テ

只_ヾ有_マ……



● 小_コ蝸_{カメ}牛_{ウシ}只_ヾ有_マ一_{ヒト}個_コ房_{シヨウ}間_{カン}。

● 我_{ワタシ}只_ヾ有_マ一_{ヒト}個_コ弟_{ケイ}弟_{ケイ}。

只_ヾ會_{カヌ}……

● 我_{ワタシ}只_ヾ會_{カヌ}澆_{シユ}花_{ハナ}，不_ク會_{カヌ}掃_{ハク}地_チ。

● 妹_{イモ}妹_{イモ}只_ヾ會_{カヌ}看_ミ書_{カキ}，不_ク會_{カヌ}寫_{シテ}字_ジ。

背_{ウヘ}著_{シテ}……

● 小_コ蝸_{カメ}牛_{ウシ}每_{スベテ}天_{テン}背_{ウヘ}著_{シテ}家_カ很_ヘ辛_シ苦_ク。

● 我_{ワタシ}每_{スベテ}天_{テン}背_{ウヘ}著_{シテ}書_{カキ}包_{カネ}上_{ウヘ}學_{ガク}校_{コウ}。



對話練習



：小蝴蝶，你看！我的家在我的背上。
你的家在哪兒？



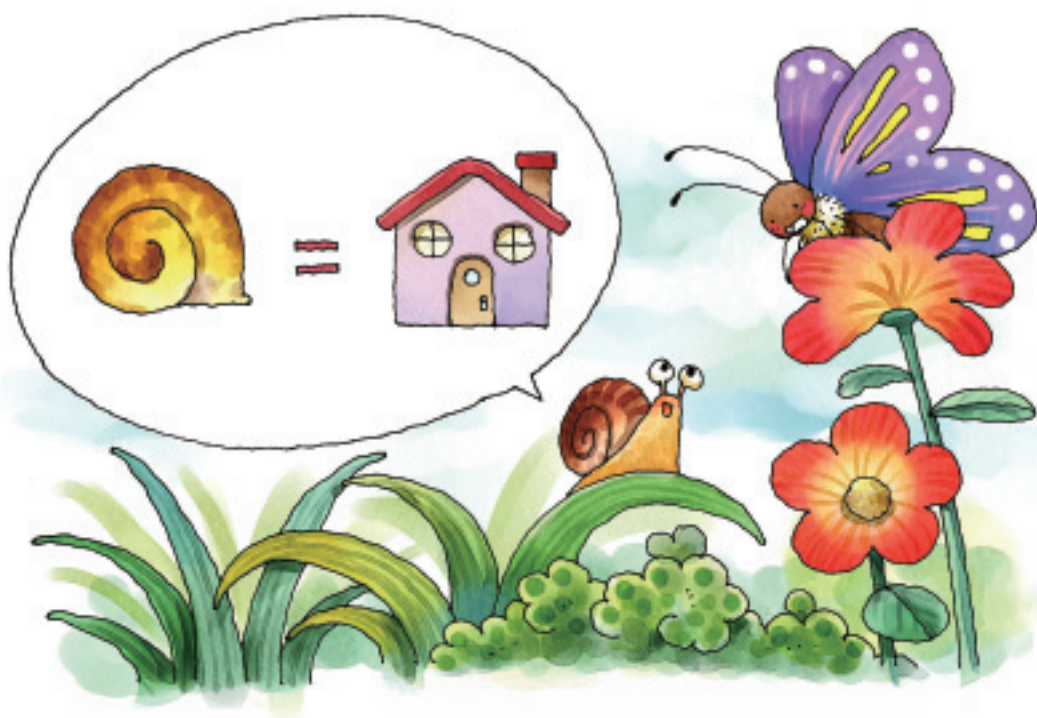
：我的家美麗的花兒上，公園
的花兒是我的家。



：是哪一朵啊？公園裡的花兒那
麼多，我要怎麼去你家坐坐呢？



：那一朵最大最漂亮的花，就
是我的家。



房 房 房 房 房 房 房 房

間 間 間 間 間 間 間 間 間 間 間

沒 沒 沒 沒 沒 沒 沒

每 每 每 每 每 每 每

辛 辛 辛 辛 辛 辛 辛

苦 苦 苦 苦 苦 苦 苦 苦 苦

食 食 食 食 食 食 食 食 食

雨 雨 雨 雨 雨 雨 雨 雨

躲 躲 躲 躲 躲 躲 躲 躲 躲 躲 躲

直 直 直 直 直 直 直 直



dì shí sì kè
第 十 四 課

ér gē — dǎ diàn huà
兒 歌 — 打 電 話



dì yī tōng diàn huà dǎ gěi nǐ
第 一 通 電 話 打 給 你 ，
gào sù nǐ jīn tiān hǎo tiān qì
告 訴 你 今 天 好 天 氣 ，
jīn sè yāng guāng zhào zhe dà dì
金 色 陽 光 照 著 大 地 。

dì èr tōng diàn huà dǎ gěi nǐ
第 二 通 電 話 打 給 你 ，
hǎo xiǎng zhǎo nǐ qù gōng yuán
好 想 找 你 去 公 園 ，
yì qǐ sǎn bù zài gōng yuán lǐ
一 起 散 步 在 公 園 裡 。



dì sān tōng diàn huà dǎ gěi nǐ
第_二三_三通_三電_三話_三打_三給_三你_三，

ràng nǐ zhī dào wǒ zhèng zài xiǎng nǐ
讓_四你_三知_三道_三我_三正_三在_三想_三你_三，

nǐ yě yào bǎ wǒ fàng zài nǐ xīn lǐ
你_三也_三要_三把_三我_三放_三在_三你_三心_三裡_三。



jīn sè
金_二色_二

sǎn bù
散_二步_二

zhī dào
知_二道_二



同音字練習



第

弟

● 弟弟的中文說得很好，是班上第一。

● 跑第一的人就是我弟弟。

到

道

● 今天最早到學校的人老師。

● 你知道怎麼去公園嗎？

今

金

● 今天好天氣，金色陽光照大地。

● 今天是小美的生日，我送她一枝金

色的筆。



詞語練習



知道

- 你知不知道小明生病了嗎？
- 我不知知道他生病了。
- 我不知知道蝸牛吃什麼，你知不知道嗎？

正在

- 我正在看書。
- 爸爸正在上班，沒有時間打電話給我。
- 我正在想這個字要怎麼寫？



對話練習



：你好！我是小方。請問小明在家不在？

：我就是，好久不見！你好嗎？

：我很好！今天天氣很好，我們去公園散步，好嗎？

：好啊！太陽出來了，天氣很暖和。等一下，我們一起去公園散步。





正體字 簡化字

兒
電

儿
电

兒 兒 兒 兒 兒 兒 兒 兒

電 電 電 電 電 電 電 電 電 電 電

第 第 第 第 第 第 第 第 第 第

通 通 通 通 通 通 通 通 通 通

今 今 今 今

金 金 金 金 金 金 金 金

散 散 散 散 散 散 散 散 散 散

步 步 步 步 步 步 步

知 知 知 知 知 知 知

道 道 道 道 道 道 道 道 道 道



dì shí wǔ kè
第 十 五 課

dū dū chē
嘟 嘟 車



fàng jià le , wǒ men quán jiā qù màn
放 假 了 , 我 們 全 家 去 曼

gǔ wán , zài màn gǔ de shū shu kāi chē lái
谷 玩 , 在 曼 谷 的 叔 叔 開 車 來

jiē wǒ men
接 我 們 。

wǒ kàn dào lù shàng yǒu yī zhǒng chē ,
我 看 到 路 上 有 一 種 車 ,

zhǐ yǒu sān ge lún zi 。 wǒ hào qí de wèn
只 有 三 個 輪 子 。 我 好 奇 的 問

shū shu : nà shì shén me chē
叔 叔 : 「 那 是 什 麼 車 ? 」

shū shu shuō : nà shì dū dū chē 。
叔 叔 說 : 「 那 是 嘟 嘟 車 。

wǒ yòu wèn : shéi kě yǐ zuò dū dū
我 又 問 : 「 誰 可 以 坐 嘟 嘟

chē a
車 啊 ? 」

quán jiā
全 家

màn gǔ
曼 谷

shū shu
叔 叔

jiē
接

lún zi
輪 子



shū shu xiào zhe shuō rú guǒ wǒ méi
叔 叔 笑 著 說：「如 果 我 沒

kāi chē lái jiē nǐ men nǐ men jiù kě yǐ
開 車 來 接 你 們，你 們 就 可 以

zuò dū dū chē lái wǒ jiā le。
坐 啍 啍 車 來 我 家 了。」

mèi mei gāo xìng de shuō yǐ hòu shū
妹 妹 高 興 的 說：「以 後 叔

shu nǐ bú yào lái jiē wǒ men wǒ men jiù
叔 你 不 要 來 接 我 們，我 們 就

kě yǐ zuò dū dū chē le。
可 以 坐 啍 啍 車 了。」

hào qí
好 奇

rú guǒ
如 果

yǐ hòu
以 後

兒_ㄦ歌_{ㄍㄜ}



嘟_{ㄉㄨˊ}嘟_{ㄉㄨˊ}車_{ㄔㄩㄞ}

嘟_{ㄉㄨˊ}嘟_{ㄉㄨˊ}車_{ㄔㄩㄞ} 跑_{ㄆㄠˊ}得_{ㄉㄜˊ}快_{ㄎㄞˋ}，

一_ㄟ個_{ㄍㄜ}叔_{ㄕㄨˊ}叔_{ㄕㄨˊ}在_{ㄗㄞˋ}前_{ㄑㄩㄢˊ}面_{ㄇㄩㄢˋ}，

我_{ㄨㄛˊ}和_{ㄏㄜˊ}爸_{ㄅㄚˊ}媽_{ㄇㄚˊ}坐_{ㄗㄞˋ}後_{ㄏㄞˋ}面_{ㄇㄩㄢˋ}。

嘟_{ㄉㄨˊ}嘟_{ㄉㄨˊ}車_{ㄔㄩㄞ} 跑_{ㄆㄠˊ}得_{ㄉㄜˊ}快_{ㄎㄞˋ}，

一_ㄟ路_{ㄌㄨˋ}看_{ㄎㄢˋ}車_{ㄔㄩㄞ}看_{ㄎㄢˋ}行_{ㄒㄩㄥˊ}人_{ㄖㄣˊ}，

我_{ㄨㄛˊ}們_{ㄇㄣˊ}很_{ㄏㄞˋ}快_{ㄎㄞˋ}回_{ㄏㄞˋ}到_{ㄉㄠˊ}家_{ㄐㄧㄚˊ}。



句_リ子_ハ練_カ習_テ



如_ロ果_ク.....

● 如_ロ果_ク白_ウ羊_ハ不_ク讓_ル路_カ，黑_ク羊_ハ也_セ不_ク讓_ル路_カ，那_ウ麼_ハ兩_カ隻_ハ羊_ハ都_カ過_ク不_ク了_カ橋_ハ。

● 如_ロ果_ク叔_ア叔_ハ不_ク來_カ接_ヒ我_メ們_ハ，我_メ們_ハ就_ヒ坐_ア啍_カ啍_カ車_ハ去_ク叔_ア叔_ハ家_ハ。

以_ニ後_ハ.....

● 寫_テ完_ル功_ク課_ハ以_ニ後_ハ，再_ハ出_テ去_ク玩_ハ。

● 長_キ大_キ以_ニ後_ハ，我_メ要_ハ和_ニ哥_ハ哥_ハ一_ニ起_ニ去_ク曼_カ谷_ハ。



對話練習



：開啲嘢車佢很好玩吧？

：好玩！

：你每天會見到很多唔一樣的人嗎？

：是啊！我還去過很多好玩的地方！

：叔叔，你的工作真好！我長大咗，
也要開啲嘢車。



全 全 全 全 全 全

曼 曼 曼 曼 曼 曼 曼 曼 曼 曼

谷 谷 谷 谷 谷 谷 谷

叔 叔 叔 叔 叔 叔 叔

接 接 接 接 接 接 接 接 接 接

輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪 輪

奇 奇 奇 奇 奇 奇 奇 奇

如 如 如 如 如 如

果 果 果 果 果 果 果

以 以 以 以 以



索引

第一課 上學去

生字	開 ^{ㄎㄞ} 進 ^{ㄓㄣˋ} 校 ^{ㄅㄞ} 都 ^{ㄉㄨ} 相 ^{ㄒㄩㄥ} 課 ^{ㄎㄜ} 樂 ^{ㄌㄜ} 下 ^{ㄒㄚˋ} 玩 ^{ㄨㄢˊ} 耍 ^{ㄕㄨㄞˋ}
詞語	上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 學 ^{ㄒㄨㄝˊ} 開 ^{ㄎㄞ} 學 ^{ㄒㄨㄝˊ} 我 ^{ㄨㄛˊ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 走 ^{ㄗㄞ} 進 ^{ㄓㄣˋ} 學 ^{ㄒㄨㄝˊ} 校 ^{ㄅㄞ} 同 ^{ㄊㄨㄥˊ} 學 ^{ㄒㄨㄝˊ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 高 ^{ㄍㄠ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 家 ^{ㄐㄚ} 開 ^{ㄎㄞ} 心 ^{ㄒㄩㄥ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 課 ^{ㄎㄜ} 老 ^{ㄌㄠˊ} 師 ^{ㄕㄨ} 讀 ^{ㄉㄨˋ} 書 ^{ㄕㄨ} 寫 ^{ㄒㄚˋ} 字 ^ㄗ 快 ^{ㄎㄞˋ} 樂 ^{ㄌㄜ} 一 ^ㄧ 起 ^{ㄘㄩ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 球 ^{ㄑㄩ} 玩 ^{ㄨㄢˊ} 耍 ^{ㄕㄨㄞˋ} 相 ^{ㄒㄩㄥ} 見 ^{ㄐㄧㄢˋ} 下 ^{ㄒㄚˋ} 課 ^{ㄎㄜ} 都 ^{ㄉㄨ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 高 ^{ㄍㄠ}
句子	◎我 ^{ㄨㄛˊ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 都 ^{ㄉㄨ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 高 ^{ㄍㄠ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 。 ◎大 ^{ㄉㄚˊ} 家 ^{ㄐㄚ} 相 ^{ㄒㄩㄥ} 見 ^{ㄐㄧㄢˋ} 真 ^{ㄓㄣ} 開 ^{ㄎㄞ} 心 ^{ㄒㄩㄥ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛˊ} 和 ^{ㄏㄜˊ} 同 ^{ㄊㄨㄥˊ} 學 ^{ㄒㄨㄝˊ} 一 ^ㄧ 起 ^{ㄘㄩ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 球 ^{ㄑㄩ} 。

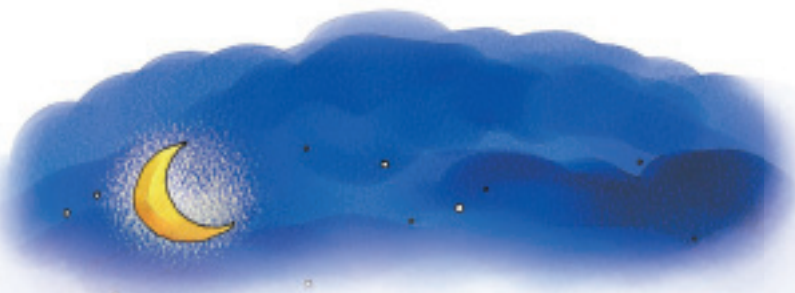


第二課 小毛蟲

生字	毛 ^{ㄇㄠ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 愛 ^{ㄞˋ} 爬 ^{ㄆㄞˊ} 喝 ^{ㄏㄜ} 不 ^ㄨ 偷 ^{ㄊㄨ} 懶 ^{ㄌㄞˊ} 飛 ^{ㄈㄟ}
詞語	毛 ^{ㄇㄠ} 蟲 ^{ㄘㄨㄥ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 愛 ^{ㄞˋ} 喜 ^{ㄒㄩ} 歡 ^{ㄏㄨㄢ} 爬 ^{ㄆㄞˊ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 葉 ^{ㄧㄝˊ} 子 ^ㄗ 喝 ^{ㄏㄜ} 水 ^{ㄨㄟˊ} 又 ^ㄨ 吃 ^ㄘ 又 ^ㄨ 喝 ^{ㄏㄜ} 偷 ^{ㄊㄨ} 懶 ^{ㄌㄞˊ} 長 ^{ㄓㄨㄥˊ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 蝴 ^{ㄏㄨ} 蝶 ^{ㄉㄜˊ} 快 ^{ㄎㄞˋ} 樂 ^{ㄌㄜ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 園 ^{ㄩㄢˊ} 不 ^ㄨ 要 ^{ㄧㄠˋ} 不 ^ㄨ 好 ^{ㄏㄞˊ} 飛 ^{ㄈㄟ} 來 ^{ㄌㄞ} 飛 ^{ㄈㄟ} 去 ^{ㄘㄩ} 不 ^ㄨ 偷 ^{ㄊㄨ} 懶 ^{ㄌㄞˊ} 吃 ^ㄘ 喝 ^{ㄏㄜ} 飛 ^{ㄈㄟ} 在 ^{ㄗㄞˋ}
句子	◎小 ^{ㄒㄩㄥˊ} 毛 ^{ㄇㄠ} 蟲 ^{ㄘㄨㄥ} 爬 ^{ㄆㄞˊ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 去 ^{ㄘㄩ} 喝 ^{ㄏㄜ} 水 ^{ㄨㄟˊ} 。 ◎小 ^{ㄒㄩㄥˊ} 毛 ^{ㄇㄠ} 蟲 ^{ㄘㄨㄥ} 又 ^ㄨ 吃 ^ㄘ 又 ^ㄨ 喝 ^{ㄏㄜ} 不 ^ㄨ 偷 ^{ㄊㄨ} 懶 ^{ㄌㄞˊ} 。 ◎小 ^{ㄒㄩㄥˊ} 毛 ^{ㄇㄠ} 蟲 ^{ㄘㄨㄥ} 變 ^{ㄅㄧㄢˋ} 成 ^{ㄘㄩㄥˊ} 蝴 ^{ㄏㄨ} 蝶 ^{ㄉㄜˊ} 飛 ^{ㄈㄟ} 呀 ^{ㄧㄠ} 飛 ^{ㄈㄟ} 。

第三課 小星星

生字	星 ^{ㄒㄩㄥ} 夏 ^{ㄒㄚˋ} 晚 ^{ㄨㄢˇ} 空 ^{ㄎㄨㄥ} 發 ^{ㄈㄜˊ} 光 ^{ㄍㄨㄤ} 閃 ^{ㄕㄨㄢˋ} 連 ^{ㄌㄧㄢˊ} 成 ^{ㄘㄩㄥˊ} 共 ^{ㄍㄨㄥˋ}
詞語	夏 ^{ㄒㄚˋ} 天 ^{ㄊㄞ} 晚 ^{ㄨㄢˇ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^ㄗ 星 ^{ㄒㄩㄥ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 天 ^{ㄊㄞ} 空 ^{ㄎㄨㄥ} 發 ^{ㄈㄜˊ} 出 ^{ㄘㄨ} 亮 ^{ㄌㄧㄤˋ} 光 ^{ㄍㄨㄤ} 好 ^{ㄏㄞˊ} 看 ^{ㄎㄢ} 一 ^ㄧ 條 ^{ㄊㄠ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 河 ^{ㄏㄜˊ} 美 ^{ㄇㄟˊ} 麗 ^{ㄌㄧˋ} 多 ^{ㄉㄨㄛ} 少 ^{ㄕㄞˊ} 弟 ^{ㄉㄧˊ} 弟 ^{ㄉㄧˊ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 不 ^ㄨ 清 ^{ㄘㄩㄥ} 一 ^ㄧ 閃 ^{ㄕㄨㄢˋ} 連 ^{ㄌㄧㄢˊ} 成 ^{ㄘㄩㄥˊ} 一 ^ㄧ 共 ^{ㄍㄨㄥˋ}
句子	◎我 ^{ㄨㄛˊ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 坐 ^{ㄗㄞˋ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 院 ^{ㄩㄢˋ} 子 ^ㄗ 裡 ^{ㄌㄧˊ} ，看 ^{ㄎㄢ} 天 ^{ㄊㄞ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 。 ◎天 ^{ㄊㄞ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} ，一 ^ㄧ 共 ^{ㄍㄨㄥˋ} 有 ^{ㄩˊ} 多 ^{ㄉㄨㄛ} 少 ^{ㄕㄞˊ} ？ ◎我 ^{ㄨㄛˊ} 和 ^{ㄏㄜˊ} 弟 ^{ㄉㄧˊ} 弟 ^{ㄉㄧˊ} 一 ^ㄧ 起 ^{ㄘㄩ} 數 ^{ㄕㄨˋ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 星 ^{ㄒㄩㄥ} 。



第四課 美麗的彩虹

生字	麗 ^{ㄌㄩˋ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 虹 ^{ㄏㄨㄥ} 現 ^{ㄒㄩㄢˋ} 彎 ^{ㄨㄢ} 像 ^{ㄒㄩㄥˋ} 座 ^{ㄗㄨㄛˋ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} 許 ^{ㄒㄩˇ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 趕 ^{ㄍㄢˇ}
詞語	美 ^{ㄇㄟˋ} 麗 ^{ㄌㄩˋ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 虹 ^{ㄏㄨㄥ} 太 ^{ㄊㄞˋ} 陽 ^{ㄧㄤˊ} 出 ^ㄨ 來 ^{ㄘㄞˊ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 空 ^{ㄎㄨㄥ} 出 ^ㄨ 現 ^{ㄒㄩㄢˋ} 一 ^ㄧ 座 ^{ㄗㄨㄛˋ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} 許 ^{ㄒㄩˇ} 多 ^{ㄉㄨㄛ} 顏 ^{ㄢㄢˊ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 漂 ^{ㄆㄧㄠ} 亮 ^{ㄌㄧㄤˋ} 趕 ^{ㄍㄢˇ} 快 ^{ㄎㄞˋ} 下 ^{ㄒㄩㄥˋ} 雨 ^{ㄩˇ} 好 ^{ㄏㄞˇ} 像 ^{ㄒㄩㄥˋ} 彎 ^{ㄨㄢ} 彎 ^{ㄨㄢ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 彎 ^{ㄨㄢ} 彎 ^{ㄨㄢ} 一 ^ㄧ 座 ^{ㄗㄨㄛˋ}
句子	◎美 ^{ㄇㄟˋ} 麗 ^{ㄌㄩˋ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 虹 ^{ㄏㄨㄥ} ， 彎 ^{ㄨㄢ} 彎 ^{ㄨㄢ} 的 ^{ㄉㄜˊ} ， 像 ^{ㄒㄩㄥˋ} 一 ^ㄧ 座 ^{ㄗㄨㄛˋ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} 。 ◎彎 ^{ㄨㄢ} 彎 ^{ㄨㄢ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 虹 ^{ㄏㄨㄥ} 上 ^{ㄕㄨㄥˊ} ， 有 ^{ㄩˇ} 許 ^{ㄒㄩˇ} 多 ^{ㄉㄨㄛ} 顏 ^{ㄢㄢˊ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛˊ} 要 ^{ㄩㄠˋ} 把 ^{ㄅㄚˋ} 美 ^{ㄇㄟˋ} 麗 ^{ㄌㄩˋ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 虹 ^{ㄏㄨㄥ} 畫 ^{ㄏㄨㄚˋ} 下 ^{ㄒㄩㄥˋ} 來 ^{ㄘㄞˊ} 。



第五課 春天來了

生字	春 ^{ㄔㄨㄣ} 綠 ^{ㄌㄩˋ} 氣 ^{ㄑㄩˋ} 暖 ^{ㄢㄨㄢˇ} 滿 ^{ㄇㄢˇ} 怎 ^{ㄗㄣˇ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 對 ^{ㄉㄨㄟˋ} 只 ^ㄓ
詞語	春 ^{ㄔㄨㄣ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 園 ^{ㄩㄢˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 開 ^{ㄎㄞ} 媽 ^{ㄇㄚ} 媽 ^{ㄇㄚ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 氣 ^{ㄑㄩˋ} 暖 ^{ㄢㄨㄢˇ} 和 ^{ㄏㄜˊ} 哪 ^{ㄋㄚ} 裡 ^{ㄌㄩˇ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 地 ^{ㄉㄩˊ} 開 ^{ㄎㄞ} 滿 ^{ㄇㄢˇ} 就 ^{ㄐㄩˋ} 是 ^ㄕ 怎 ^{ㄗㄣˇ} 麼 ^{ㄇㄛˊ} 坐 ^{ㄗㄨㄛˋ} 車 ^{ㄘㄞ} 走 ^{ㄗㄞˊ} 路 ^{ㄌㄨˋ} 笑 ^{ㄒㄩㄠˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 只 ^ㄓ 要 ^{ㄩㄠˋ} 草 ^{ㄘㄞˊ} 綠 ^{ㄌㄩˋ} 不 ^ㄨ 對 ^{ㄉㄨㄟˋ} 只 ^ㄓ 有 ^{ㄩˇ}
句子	◎弟 ^{ㄉㄧ} 弟 ^{ㄉㄧ} 問 ^{ㄨㄣˋ} 媽 ^{ㄇㄚ} 媽 ^{ㄇㄚ} ： 「春 ^{ㄔㄨㄣ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 在 ^{ㄗㄞˊ} 哪 ^{ㄋㄚ} 裡 ^{ㄌㄩˇ} ？」 ◎春 ^{ㄔㄨㄣ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 是 ^ㄕ 坐 ^{ㄗㄨㄛˋ} 車 ^{ㄘㄞ} 來 ^{ㄘㄞˊ} 的 ^{ㄉㄜˊ} ， 還 ^{ㄟˊ} 是 ^ㄕ 走 ^{ㄗㄞˊ} 路 ^{ㄌㄨˋ} 來 ^{ㄘㄞˊ} 的 ^{ㄉㄜˊ} ？ ◎只 ^ㄓ 要 ^{ㄩㄠˋ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 開 ^{ㄎㄞ} 了 ^{ㄌㄜˊ} ， 草 ^{ㄘㄞˊ} 綠 ^{ㄌㄩˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} ， 就 ^{ㄐㄩˋ} 是 ^ㄕ 春 ^{ㄔㄨㄣ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 來 ^{ㄘㄞˊ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 。

第六課 種樹

生字	種 ^{ㄓㄨㄥˋ} 重 ^{ㄓㄨㄥˋ} 吧 ^{ㄅㄚˊ} 松 ^{ㄙㄨㄥ} 風 ^{ㄈㄨㄥ} 活 ^{ㄏㄨㄛˊ} 茶 ^{ㄘㄚˊ} 蕉 ^{ㄓㄠ} 最 ^{ㄓㄨㄟˋ} 水 ^{ㄨㄟˊ}
詞語	有 ^{ㄩˇ} 一 ^ㄧ 天 ^{ㄊㄩㄢ} 爸 ^{ㄅㄚˊ} 爸 ^{ㄅㄚˊ} 種 ^{ㄓㄨㄥˋ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 重 ^{ㄓㄨㄥˋ} 要 ^{ㄩㄠˋ} 一 ^ㄧ 起 ^{ㄘㄩˊ} 松 ^{ㄙㄨㄥ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 不 ^ㄨ 怕 ^{ㄆㄚˊ} 風 ^{ㄈㄨㄥ} 雨 ^{ㄩˇ} 活 ^{ㄏㄨㄛˊ} 得 ^{ㄉㄜˊ} 長 ^{ㄘㄨㄥˊ} 山 ^{ㄕㄨㄢ} 茶 ^{ㄘㄚˊ} 花 ^{ㄏㄨㄚ} 好 ^{ㄏㄞˇ} 看 ^{ㄎㄢ} 香 ^{ㄒㄩㄤ} 蕉 ^{ㄓㄠ} 澆 ^{ㄓㄠ} 水 ^{ㄨㄟˊ} 很 ^{ㄏㄟˊ} 快 ^{ㄎㄞˋ} 走 ^{ㄗㄞˊ} 吧 ^{ㄅㄚˊ} 最 ^{ㄓㄨㄟˋ} 好 ^{ㄏㄞˇ} 吃 ^{ㄘㄞ} 山 ^{ㄕㄨㄢ} 茶 ^{ㄘㄚˊ}
句子	◎我 ^{ㄨㄛˊ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 一 ^ㄧ 起 ^{ㄘㄩˊ} 來 ^{ㄘㄞˊ} 種 ^{ㄓㄨㄥˋ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 吧 ^{ㄅㄚˊ} ！ ◎松 ^{ㄙㄨㄥ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 不 ^ㄨ 怕 ^{ㄆㄚˊ} 風 ^{ㄈㄨㄥ} 雨 ^{ㄩˇ} 。 ◎樹 ^{ㄕㄨˊ} 很 ^{ㄏㄟˊ} 快 ^{ㄎㄞˋ} 就 ^{ㄐㄩˋ} 會 ^{ㄕㄞˊ} 長 ^{ㄘㄨㄥˊ} 得 ^{ㄉㄜˊ} 高 ^{ㄍㄠ} 又 ^{ㄩˊ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 。



第七課 看大象表演

生字	演 ^{ㄢㄩㄢˇ} 午 ^{ㄨˇ} 拿 ^{ㄋㄚˊ} 圖 ^{ㄊㄨ} 音 ^{ㄩㄢ} 舞 ^{ㄨˇ} 邊 ^{ㄅㄧㄢ} 買 ^{ㄇㄞˋ} 謝 ^{ㄒㄩㄝˋ}
詞語	大 ^{ㄉㄚˊ} 象 ^{ㄒㄩㄤˋ} 表 ^{ㄅㄞˊ} 演 ^{ㄢㄩㄢˇ} 下 ^{ㄒㄩㄥˋ} 午 ^{ㄨˇ} 鼻 ^{ㄋㄧˊ} 子 ^{ㄘㄩˇ} 拿 ^{ㄋㄚˊ} 起 ^{ㄘㄩˊ} 彩 ^{ㄘㄞˇ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 筆 ^{ㄅㄧˇ} 畫 ^{ㄏㄨㄚˋ} 圖 ^{ㄊㄨ} 高 ^{ㄍㄠ} 山 ^{ㄕㄨㄢ} 畫 ^{ㄏㄨㄚˋ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 音 ^{ㄩㄢ} 樂 ^{ㄌㄜˊ} 跳 ^{ㄊㄧㄠ} 舞 ^{ㄨˇ} 買 ^{ㄇㄞˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 點 ^{ㄉㄧㄢˋ} 頭 ^{ㄊㄨˊ} 謝 ^{ㄒㄩㄝˋ} 謝 ^{ㄒㄩㄝˋ} 一 ^ㄧ 邊 ^{ㄅㄧㄢ}
句子	◎大 ^{ㄉㄚˊ} 象 ^{ㄒㄩㄤˋ} 真 ^{ㄗㄞˊ} 像 ^{ㄒㄩㄥˋ} 個 ^{ㄍㄜˊ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 畫 ^{ㄏㄨㄚˋ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 。 ◎大 ^{ㄉㄚˊ} 象 ^{ㄒㄩㄤˋ} 跟 ^{ㄍㄟ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 音 ^{ㄩㄢ} 樂 ^{ㄌㄜˊ} 跳 ^{ㄊㄧㄠ} 舞 ^{ㄨˇ} 。 ◎大 ^{ㄉㄚˊ} 象 ^{ㄒㄩㄤˋ} 一 ^ㄧ 邊 ^{ㄅㄧㄢ} 跳 ^{ㄊㄧㄠ} 舞 ^{ㄨˇ} ， 一 ^ㄧ 邊 ^{ㄅㄧㄢ} 向 ^{ㄒㄩㄥˋ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 要 ^{ㄩㄠˋ} 香 ^{ㄒㄩㄤ} 蕉 ^{ㄓㄠ} 吃 ^{ㄘㄞ} 。

第八課 烏鴉喝水

生字	烏 ^ㄨ 鴉 ^ㄧ 隻 ^ㄓ 口 ^ㄎ 渴 ^ㄎ 想 ^ㄒ 找 ^ㄗ 瓶 ^ㄆ 點 ^ㄉ 法 ^ㄈ 放 ^ㄈ 升 ^ㄕ
詞語	烏 ^ㄨ 鴉 ^ㄧ 喝 ^ㄏ 水 ^ㄨ 一 ^ㄟ 隻 ^ㄓ 唱 ^ㄔ 歌 ^ㄍ 口 ^ㄎ 渴 ^ㄎ 找 ^ㄗ 水 ^ㄨ 時 ^ㄕ 候 ^ㄏ 看 ^ㄎ 見 ^ㄐ 水 ^ㄨ 瓶 ^ㄆ 高 ^ㄍ 興 ^ㄒ 可 ^ㄎ 是 ^ㄕ 只 ^ㄓ 有 ^ㄩ 法 ^ㄈ 子 ^ㄗ 小 ^ㄒ 石 ^ㄕ 子 ^ㄗ 升 ^ㄕ 高 ^ㄍ 正 ^ㄓ 想 ^ㄒ 放 ^ㄈ 到 ^ㄉ 一 ^ㄟ 點 ^ㄉ
句子	◎烏 ^ㄨ 鴉 ^ㄧ <u>正^ㄓ 想^ㄒ</u> 找 ^ㄗ 水 ^ㄨ 喝 ^ㄏ <u>的^ㄉ 時^ㄕ 候^ㄏ</u> ， 看 ^ㄎ 見 ^ㄐ 了 ^ㄌ 一 ^ㄟ 個 ^ㄍ 水 ^ㄨ 瓶 ^ㄆ 。 ◎烏 ^ㄨ 鴉 ^ㄧ 想 ^ㄒ 喝 ^ㄏ 水 ^ㄨ ， <u>可^ㄎ 是^ㄕ</u> 水 ^ㄨ 瓶 ^ㄆ 裡 ^ㄌ 只 ^ㄓ 有 ^ㄩ 一 ^ㄟ 點 ^ㄉ 點 ^ㄉ 水 ^ㄨ 。 ◎水 ^ㄨ 瓶 ^ㄆ 裡 ^ㄌ 的 ^ㄉ 水 ^ㄨ 升 ^ㄕ 高 ^ㄍ 了 ^ㄌ ， 烏 ^ㄨ 鴉 ^ㄧ <u>就^ㄐ</u> 喝 ^ㄏ 到 ^ㄉ 水 ^ㄨ 了 ^ㄌ 。

第九課 小方學會新詞語

生字	詞 ^ㄘ 語 ^ㄩ 注 ^ㄓ 意 ^ㄩ 聽 ^ㄊ 件 ^ㄓ 衣 ^ㄩ 服 ^ㄈ 照 ^ㄓ 神 ^ㄕ
詞語	學 ^ㄒ 會 ^ㄏ 學 ^ㄒ 校 ^ㄒ 詞 ^ㄘ 語 ^ㄩ 注 ^ㄓ 意 ^ㄩ 大 ^ㄉ 家 ^ㄐ 聽 ^ㄊ 到 ^ㄉ 一 ^ㄟ 件 ^ㄓ 衣 ^ㄩ 服 ^ㄈ 滿 ^ㄇ 意 ^ㄩ 得 ^ㄉ 意 ^ㄩ 校 ^ㄒ 長 ^ㄓ 照 ^ㄓ 相 ^ㄒ 神 ^ㄕ 氣 ^ㄩ 全 ^ㄑ 家 ^ㄐ 人 ^ㄖ 開 ^ㄎ 心 ^ㄕ
句子	◎小 ^ㄒ 方 ^ㄈ 在 ^ㄟ 學 ^ㄒ 校 ^ㄒ 裡 ^ㄌ ， <u>學^ㄒ 會^ㄏ 了^ㄌ</u> 很 ^ㄏ 多 ^ㄉ 詞 ^ㄘ 語 ^ㄩ 。 ◎我 ^ㄨ 買 ^ㄇ 了 ^ㄌ 一 ^ㄟ 件 ^ㄓ 新 ^ㄒ 衣 ^ㄩ 服 ^ㄈ ， 很 ^ㄏ <u>滿^ㄇ 意^ㄩ</u> 。 ◎我 ^ㄨ 跟 ^ㄍ 校 ^ㄒ 長 ^ㄓ 一 ^ㄟ 起 ^ㄕ 照 ^ㄓ 相 ^ㄒ ， 很 ^ㄏ <u>神^ㄕ 氣^ㄩ</u> 。

第十課 可愛的猴子

生字	猴 ^ㄏ 假 ^ㄐ 動 ^ㄉ 物 ^ㄨ 門 ^ㄇ 碰 ^ㄆ 朋 ^ㄆ 友 ^ㄩ 羊 ^ㄩ 摸 ^ㄇ
詞語	可 ^ㄎ 愛 ^ㄞ 猴 ^ㄏ 子 ^ㄗ 今 ^ㄐ 天 ^ㄊ 放 ^ㄈ 假 ^ㄐ 動 ^ㄉ 物 ^ㄨ 門 ^ㄇ 口 ^ㄎ 碰 ^ㄆ 到 ^ㄉ 朋 ^ㄆ 友 ^ㄩ 山 ^ㄕ 羊 ^ㄩ 高 ^ㄍ 大 ^ㄉ 水 ^ㄨ 牛 ^ㄨ 樹 ^ㄕ 上 ^ㄕ 跳 ^ㄊ 來 ^ㄌ 跳 ^ㄊ 去 ^ㄕ 喜 ^ㄒ 歡 ^ㄏ 動 ^ㄉ 作 ^ㄗ 摸 ^ㄇ 頭 ^ㄊ 拍 ^ㄆ 手 ^ㄕ 行 ^ㄒ 禮 ^ㄌ
句子	◎爸 ^ㄆ 爸 ^ㄆ <u>帶^ㄉ</u> 我 ^ㄨ 和 ^ㄝ 弟 ^ㄉ 弟 ^ㄉ <u>去^ㄕ</u> 動 ^ㄉ 物 ^ㄨ 園 ^ㄩ 。 ◎我 ^ㄨ <u>看^ㄎ 到^ㄉ</u> 可 ^ㄎ 愛 ^ㄞ 的 ^ㄉ 山 ^ㄕ 羊 ^ㄩ 、 高 ^ㄍ 大 ^ㄉ 的 ^ㄉ 水 ^ㄨ 牛 ^ㄨ ， <u>還^ㄟ 看^ㄎ 到^ㄉ</u> 許 ^ㄒ 多 ^ㄉ 小 ^ㄒ 猴 ^ㄏ 子 ^ㄗ 。 ◎弟 ^ㄉ 弟 ^ㄉ 摸 ^ㄇ 摸 ^ㄇ 頭 ^ㄊ ， 小 ^ㄒ 猴 ^ㄏ 子 ^ㄗ <u>也^ㄟ</u> 摸 ^ㄇ 摸 ^ㄇ 頭 ^ㄊ 。



第十一課 你的聲音真好聽

生字	聲 ^{ㄕㄨㄥ} 塊 ^{ㄎㄨㄞˋ} 肉 ^{ㄖㄨˋ} 叨 ^{ㄉㄠ} 棵 ^{ㄎㄜ} 姑 ^{ㄍㄨ} 娘 ^{ㄋㄨㄥ} 興 ^{ㄒㄩㄥ} 掉 ^{ㄉㄠˋ} 聰 ^{ㄘㄨㄥ}
詞語	歌 ^{ㄍㄜ} 聲 ^{ㄕㄨㄥ} 好 ^{ㄏㄠˇ} 聽 ^{ㄊㄩㄥ} 一 ^ㄟ 塊 ^{ㄎㄨㄞˋ} 叨 ^{ㄉㄠ} 著 ^{ㄓㄜˊ} 一 ^ㄟ 棵 ^{ㄎㄜ} 大 ^{ㄉㄚˊ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 正 ^{ㄓㄥˋ} 要 ^{ㄩㄠˋ} 狐 ^{ㄏㄨ} 狸 ^{ㄌㄩˊ} 姑 ^{ㄍㄨ} 娘 ^{ㄋㄨㄥ} 聽 ^{ㄊㄩㄥ} 說 ^{ㄕㄨㄞˋ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 以 ^{ㄩˊ} 唱 ^{ㄔㄨㄥˋ} 歌 ^{ㄍㄜ} 心 ^{ㄒㄩㄥ} 裡 ^{ㄌㄩˇ} 高 ^{ㄍㄠ} 興 ^{ㄒㄩㄥ} 想 ^{ㄒㄩㄥˋ} 不 ^{ㄨˊ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 開 ^{ㄎㄠ} 口 ^{ㄎㄨˇ} 聰 ^{ㄘㄨㄥ} 明 ^{ㄇㄩㄥ} 肉 ^{ㄖㄨˋ} 掉 ^{ㄉㄠˋ} 下 ^{ㄒㄚˋ} 去 ^{ㄘㄩˊ}
句子	◎小 ^{ㄒㄩㄥ} 鳥 ^{ㄉㄠ} 鴉 ^{ㄩㄠ} 正^{ㄓㄥˋ}要^{ㄩㄠˋ} 吃 ^ㄔ 這 ^ㄓ 塊 ^{ㄎㄨㄞˋ} 肉 ^{ㄖㄨˋ} 時 ^ㄕ ，被 ^{ㄅㄟ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 下 ^{ㄒㄚˋ} 的 ^{ㄉㄜ} 狐 ^{ㄏㄨ} 狸 ^{ㄌㄩˊ} 看 ^{ㄎㄢ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 。 ◎鳥 ^{ㄉㄠ} 鴉 ^{ㄩㄠ} 叨 ^{ㄉㄠ} 著 ^{ㄓㄜˊ} 一 ^ㄟ 塊 ^{ㄎㄨㄞˋ} 肉 ^{ㄖㄨˋ} ，狐 ^{ㄏㄨ} 狸 ^{ㄌㄩˊ} 也^ㄟ想^{ㄒㄩㄥˋ} 吃 ^ㄔ 那 ^ㄋ 塊 ^{ㄎㄨㄞˋ} 肉 ^{ㄖㄨˋ} 。 ◎鳥 ^{ㄉㄠ} 鴉 ^{ㄩㄠ} 開 ^{ㄎㄠ} 口 ^{ㄎㄨˇ} 唱 ^{ㄔㄨㄥˋ} 歌 ^{ㄍㄜ} ， 想^{ㄒㄩㄥˋ}不^{ㄨˊ}到^{ㄉㄠˋ} 一 ^ㄟ 開 ^{ㄎㄠ} 口 ^{ㄎㄨˇ} ，肉 ^{ㄖㄨˋ} 就 ^{ㄐㄩˊ} 掉 ^{ㄉㄠˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 。



第十二課 過橋

生字	這 ^ㄓ 那 ^ㄋ 讓 ^{ㄖㄨㄥˋ} 肯 ^{ㄎㄣˇ} 退 ^{ㄊㄨㄟˋ} 兩 ^{ㄌㄨㄥˊ} 東 ^{ㄉㄨㄥ} 西 ^{ㄒㄩ} 中 ^{ㄓㄨㄥ} 等 ^{ㄉㄨㄥˊ}
詞語	白 ^{ㄅㄞˊ} 狗 ^{ㄍㄨˇ} 黑 ^{ㄏㄟ} 狗 ^{ㄍㄨˇ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} 也 ^ㄟ 要 ^{ㄩㄠˋ} 不 ^{ㄨˊ} 肯 ^{ㄎㄣˇ} 退 ^{ㄊㄨㄟˋ} 後 ^{ㄏㄞˋ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 起 ^{ㄘㄩˊ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 河 ^{ㄏㄜˊ} 裡 ^{ㄌㄩˇ} 東 ^{ㄉㄨㄥ} 邊 ^{ㄅㄧㄢ} 白 ^{ㄅㄞˊ} 羊 ^{ㄩㄤ} 西 ^{ㄒㄩ} 邊 ^{ㄅㄧㄢ} 黑 ^{ㄏㄟ} 羊 ^{ㄩㄤ} 中 ^{ㄓㄨㄥ} 間 ^{ㄐㄧㄢ} 這 ^ㄓ 一 ^ㄟ 頭 ^{ㄊㄡ} 那 ^ㄋ 一 ^ㄟ 頭 ^{ㄊㄡ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 起 ^{ㄘㄩˊ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 等 ^{ㄉㄨㄥˊ} 一 ^ㄟ 等 ^{ㄉㄨㄥˊ}
句子	◎白 ^{ㄅㄞˊ} 狗 ^{ㄍㄨˇ} 要^{ㄩㄠˋ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} ，黑 ^{ㄏㄟ} 狗 ^{ㄍㄨˇ} 也^ㄟ要^{ㄩㄠˋ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} 。 ◎白 ^{ㄅㄞˊ} 狗 ^{ㄍㄨˇ} 和 ^{ㄏㄜˊ} 黑 ^{ㄏㄟ} 狗 ^{ㄍㄨˇ} 誰^{ㄕㄨㄞˊ}也^ㄟ不^{ㄨˊ}肯^{ㄎㄣˇ} 退 ^{ㄊㄨㄟˋ} 後 ^{ㄏㄞˋ} 。 ◎白 ^{ㄅㄞˊ} 羊 ^{ㄩㄤ} 往 ^{ㄨㄤˋ} 後 ^{ㄏㄞˋ} 退 ^{ㄊㄨㄟˋ} ， 等^{ㄉㄨㄥˊ} 黑 ^{ㄏㄟ} 羊 ^{ㄩㄤ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 橋 ^{ㄑㄧㄠ} ， 再^{ㄘㄞˊ} 走 ^{ㄘㄞˊ} 過 ^{ㄍㄨㄛˋ} 去 ^{ㄘㄩˊ} 。

第十三課 小蝸牛

生字	房 ^{ㄈㄤ} 間 ^{ㄐㄧㄢ} 沒 ^{ㄇㄟˋ} 每 ^{ㄇㄟˊ} 辛 ^{ㄒㄩㄥ} 苦 ^{ㄎㄨˇ} 食 ^ㄕ 雨 ^{ㄩˇ} 躲 ^{ㄉㄨㄛˋ} 直 ^ㄓ
詞語	蝸 ^{ㄍㄨ} 牛 ^{ㄋㄨ} 房 ^{ㄈㄤ} 間 ^{ㄐㄧㄢ} 進 ^{ㄘㄩㄣˋ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 是 ^ㄕ 地 ^{ㄉㄧˊ} 方 ^{ㄈㄤ} 每 ^{ㄇㄟˊ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 辛 ^{ㄒㄩㄥ} 苦 ^{ㄎㄨˇ} 背 ^{ㄅㄟˊ} 著 ^{ㄓㄜˊ} 走 ^{ㄘㄞˊ} 路 ^{ㄌㄨˋ} 爬 ^{ㄆㄚˊ} 樹 ^{ㄕㄨˊ} 食 ^ㄕ 物 ^{ㄨˋ} 躲 ^{ㄉㄨㄛˋ} 在 ^{ㄘㄞˊ} 一 ^ㄟ 直 ^ㄓ 在 ^{ㄘㄞˊ} 一 ^ㄟ 起 ^{ㄘㄩˊ} 沒 ^{ㄇㄟˋ} 有 ^{ㄩˊ} 下 ^{ㄒㄚˋ} 雨 ^{ㄩˇ} 雨 ^{ㄩˇ} 天 ^{ㄊㄩㄢ}
句子	◎我 ^{ㄨㄛˊ} 的 ^{ㄉㄜ} 家 ^{ㄐㄧㄚˊ} 小 ^{ㄒㄩㄥ} 小 ^{ㄒㄩㄥ} 的 ^{ㄉㄜ} ， 只^ㄓ有^{ㄩˊ} 一 ^ㄟ 個 ^{ㄍㄜˊ} 房 ^{ㄈㄤ} 間 ^{ㄐㄧㄢ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛˊ} 想^{ㄒㄩㄥˋ} 請 ^{ㄘㄩㄥˋ} 你 ^{ㄋㄩˇ} 進 ^{ㄘㄩㄣˋ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 我 ^{ㄨㄛˊ} 家 ^{ㄐㄧㄚˊ} 坐 ^{ㄘㄞˊ} 坐 ^{ㄘㄞˊ} ， 可^{ㄎㄜˊ}是^ㄕ 沒 ^{ㄇㄟˋ} 地 ^{ㄉㄧˊ} 方 ^{ㄈㄤ} 。 ◎小 ^{ㄒㄩㄥ} 蝸 ^{ㄍㄨ} 牛 ^{ㄋㄨ} 每 ^{ㄇㄟˊ} 天 ^{ㄊㄩㄢ} 辛^{ㄒㄩㄥ}苦^{ㄎㄨˇ}的^{ㄉㄜ} 背 ^{ㄅㄟˊ} 著 ^{ㄓㄜˊ} 小 ^{ㄒㄩㄥ} 房 ^{ㄈㄤ} 子 ^{ㄘㄩˊ} 走 ^{ㄘㄞˊ} 路 ^{ㄌㄨˋ} 。



第十四課 兒歌 — 打電話

生字	兒 ^{ㄉㄨ} 電 ^{ㄉㄧㄢˋ} 第 ^{ㄉㄧ} 通 ^{ㄊㄨㄥ} 今 ^{ㄐㄧㄣ} 金 ^{ㄐㄧㄣ} 散 ^{ㄙㄢˋ} 步 ^{ㄅㄨˋ} 知 ^ㄓ 道 ^{ㄉㄠˋ}
詞語	兒 ^{ㄉㄨ} 歌 ^{ㄍㄜ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 電 ^{ㄉㄧㄢˋ} 話 ^{ㄏㄨㄚˋ} 第 ^{ㄉㄧ} 一 ^ㄧ 通 ^{ㄊㄨㄥ} 告 ^{ㄍㄠˋ} 訴 ^{ㄙㄨˋ} 今 ^{ㄐㄧㄣ} 天 ^{ㄊㄧㄢ} 天 ^{ㄊㄧㄢ} 氣 ^{ㄑㄩ} 金 ^{ㄐㄧㄣ} 色 ^{ㄙㄜˋ} 陽 ^{ㄧㄤˊ} 光 ^{ㄍㄨㄤ} 公 ^{ㄍㄨㄥ} 園 ^{ㄩㄢ} 散 ^{ㄙㄢˋ} 步 ^{ㄅㄨˋ} 知 ^ㄓ 道 ^{ㄉㄠˋ} 正 ^{ㄓㄥˋ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 想 ^{ㄒㄧㄥˋ} 你 ^{ㄋㄩ} 電 ^{ㄉㄧㄢˋ} 話 ^{ㄏㄨㄚˋ}
句子	◎第 ^{ㄉㄧ} 一 ^ㄧ 通 ^{ㄊㄨㄥ} 電 ^{ㄉㄧㄢˋ} 話 ^{ㄏㄨㄚˋ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 給 ^{ㄓㄥˋ} 你 ^{ㄋㄩ} ， 告 ^{ㄍㄠˋ} 訴 ^{ㄙㄨˋ} 你 ^{ㄋㄩ} 今 ^{ㄐㄧㄣ} 天 ^{ㄊㄧㄢ} 好 ^{ㄏㄠˋ} 天 ^{ㄊㄧㄢ} 氣 ^{ㄑㄩ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛ} 好 ^{ㄏㄠˋ} 想 ^{ㄒㄧㄥˋ} 找 ^{ㄗㄞˋ} 你 ^{ㄋㄩ} 去 ^{ㄑㄩ} 公 ^{ㄍㄨㄥ} 園 ^{ㄩㄢ} 散 ^{ㄙㄢˋ} 步 ^{ㄅㄨˋ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛ} 打 ^{ㄉㄚˊ} 電 ^{ㄉㄧㄢˋ} 話 ^{ㄏㄨㄚˋ} 給 ^{ㄓㄥˋ} 你 ^{ㄋㄩ} ， 讓 ^{ㄖㄨㄥˋ} 你 ^{ㄋㄩ} 知 ^ㄓ 道 ^{ㄉㄠˋ} 我 ^{ㄨㄛ} 正 ^{ㄓㄥˋ} 在 ^{ㄗㄞˋ} 想 ^{ㄒㄧㄥˋ} 你 ^{ㄋㄩ} 。

第十五課 嘟嘟車

生字	全 ^{ㄑㄩㄢ} 曼 ^{ㄇㄢˋ} 谷 ^{ㄍㄨˋ} 叔 ^{ㄕㄨˋ} 接 ^{ㄓㄟ} 輪 ^{ㄌㄨㄣˊ} 奇 ^{ㄑㄩ} 如 ^{ㄖㄨˊ} 果 ^{ㄍㄨㄛˋ} 以 ^{ㄧˊ}
詞語	嘟 ^{ㄉㄨ} 嘟 ^{ㄉㄨ} 車 ^{ㄔㄨㄞ} 放 ^{ㄈㄢˋ} 假 ^{ㄐㄧㄚˋ} 全 ^{ㄑㄩㄢ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 曼 ^{ㄇㄢˋ} 谷 ^{ㄍㄨˋ} 叔 ^{ㄕㄨˋ} 叔 ^{ㄕㄨˋ} 開 ^{ㄎㄞ} 車 ^{ㄔㄨㄞ} 路 ^{ㄌㄨˋ} 上 ^{ㄕㄨㄥˋ} 輪 ^{ㄌㄨㄣˊ} 子 ^{ㄗㄩ} 好 ^{ㄏㄠˋ} 奇 ^{ㄑㄩ} 什 ^ㄕ 麼 ^{ㄇㄛˋ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 以 ^{ㄧˊ} 笑 ^{ㄒㄠˋ} 著 ^{ㄓㄜˋ} 如 ^{ㄖㄨˊ} 果 ^{ㄍㄨㄛˋ} 以 ^{ㄧˊ} 後 ^{ㄏㄟ} 接 ^{ㄓㄟ} 到 ^{ㄉㄠˋ}
句子	◎放 ^{ㄈㄢˋ} 假 ^{ㄐㄧㄚˋ} 了 ^{ㄌㄜˊ} ， 我 ^{ㄨㄛ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 全 ^{ㄑㄩㄢ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 去 ^{ㄑㄩ} 曼 ^{ㄇㄢˋ} 谷 ^{ㄍㄨˋ} 玩 ^{ㄨㄢˋ} 。 ◎我 ^{ㄨㄛ} 好 ^{ㄏㄠˋ} 奇 ^{ㄑㄩ} 的 ^{ㄉㄜˊ} 問 ^{ㄇㄣˊ} 叔 ^{ㄕㄨˋ} 叔 ^{ㄕㄨˋ} ：「那 ^{ㄋㄚˊ} 是 ^ㄕ 什 ^ㄕ 麼 ^{ㄇㄛˋ} 車 ^{ㄔㄨㄞ} ？」 ◎如 ^{ㄖㄨˊ} 果 ^{ㄍㄨㄛˋ} 我 ^{ㄨㄛ} 沒 ^{ㄇㄟˊ} 開 ^{ㄎㄞ} 車 ^{ㄔㄨㄞ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 接 ^{ㄓㄟ} 你 ^{ㄋㄩ} 們 ^{ㄇㄣˊ} ， 你 ^{ㄋㄩ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 就 ^{ㄓㄨˋ} 可 ^{ㄎㄜˊ} 以 ^{ㄧˊ} 坐 ^{ㄗㄞˋ} 嘟 ^{ㄉㄨ} 車 ^{ㄔㄨㄞ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 我 ^{ㄨㄛ} 家 ^{ㄐㄧㄚ} 了 ^{ㄌㄜˊ} 。



附 錄

第一課 上學去

บทที่ ๑ ไปโรงเรียน

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
開學 開^開 學^學	เปิดเทอม	走進 走^走 進^進	เดินเข้ามา
學校 學^學 校^校	โรงเรียน	都 都^都	ล้วน
相見 相^相 見^見	พบกัน, เจอกัน	上課 上^上 課^課	เข้าเรียน
快樂 快^快 樂^樂	มีความสุข	下課 下^下 課^課	เลิกเรียน
玩耍 玩^玩 耍^耍	เล่น		

第二課 小毛蟲

บทที่ ๒ หนอนผีเสื้อตัวน้อย

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
毛蟲 毛^毛 蟲^蟲	หนอน 	可愛 可^可 愛^愛	น่ารัก
爬到 爬^爬 到^到	คลานถึง	吃喝 吃^吃 喝^喝	กินดื่ม
不偷懶 不^不 偷^偷 懶^懶	ไม่ขี้เกียจ	飛在 飛^飛 在^在	บินอยู่ที่

第三課 小星星

บทที่ ๓ ดาวดวงน้อย

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
星星 星^星 星^星	ดาว	夏天 夏^夏 天^天	ฤดูร้อน
晚上 晚^晚 上^上	ตอนกลางคืน	天空 天^天 空^空	ท้องฟ้า
發出亮光 發^發 出^出 亮^亮 光^光	เปล่งแสงสว่างออกมา	一閃 一^一 閃^閃	แสงกระพริบ
連成 連^連 成^成	รวมเป็น	一共 一^一 共^共	ทั้งหมด



第四課 美麗的彩虹

บทที่ ๔ รุ้งที่สวยงาม

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
美麗 美麗	สวยงาม	彩虹 彩虹	รุ้งกินน้ำ
出現 出現	ปรากฏขึ้น	彎彎 彎彎	โค้ง
像 像	เหมือน	一座 一座	๑ แห่ง
橋 橋	สะพาน	許多 許多	เยอะแยะ
顏色 顏色	สี 	趕快 趕快	เร่งรีบ

第五課 春天來了

บทที่ ๕ ฤดูใบไม้ผลิมาแล้ว

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
春天 春天	ฤดูใบไม้ผลิ	綠 綠	สีเขียว
天氣 天氣	อากาศ	暖和 暖和	อบอุ่น
開滿 開滿	เต็มไปด้วย	怎麼 怎麼 ?	อย่างไร
笑著 笑著	ยิ้ม	對 對	กับ
只要 只要	เพียงแค่ว่า		

第六課 種樹

บทที่ ๖ ปลูกต้นไม้

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
種樹 種樹	ปลูกต้นไม้	重要 重要	สำคัญ
吧 吧	เถอะ	松樹 松樹	ต้นสน
風雨 風雨	ลมฝน	活得長 活得長	มีชีวิตที่ยืนยาว
山茶 山茶	ชาภูเขา	香蕉 香蕉	กล้วยหอม
最 最	ที่สุด 	澆水 澆水	รดน้ำ

第七課 看大象表演

บทที่ ๗ ดูการแสดงช้าง

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
表演 ^๒	การแสดง	下午 ^๓	ตอนบ่าย
拿起 ^๔	เอาขึ้นมา	畫圖 ^๕	วาดรูป
音樂 ^๖	ดนตรี	跳舞 ^๗	เต้นรำ
一邊 ^๘	ทั้ง...ทั้ง, ไปด้วย, ด้านหนึ่ง	買了 ^๙	ซื้อแล้ว
謝謝 ^{๑๐}	ขอบคุณ		

第八課 烏鴉喝水

บทที่ ๘ อีกากินน้ำ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
烏鴉 ^๑	อีกา	一隻 ^๒	๑ ตัว
口渴 ^๓	หิวน้ำ	正想 ^๔	กำลังคิด
找水 ^๕	หาน้ำ	水瓶 ^๖	ขวดน้ำ
一點 ^๗	นิดหน่อย	法子 ^๘	วิธี
放到 ^๙	วางลง	升高 ^{๑๐}	ขึ้น

第九課 小方學會新詞語

บทที่ ๙ เสี่ยวฟางเรียนรู้คำศัพท์ใหม่ ๆ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
詞語 ^๑	คำศัพท์	注意 ^๒	ระวัง
聽 ^๓	ฟัง	一件 ^๔	๑ ตัว
衣服 ^๕	เสื้อผ้า	照相 ^๖	รูปภาพ
神氣 ^๗	อวดจรรยา, แปลกประหลาด		



第十課 可愛的猴子

บทที่ ๑๐ ลิงน้อยที่น่ารัก

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
猴 ^フ 子 ^コ	ลิง	放 ^フ 假 ^カ	วันหยุด
動 ^ク 物 ^{ブツ}	สัตว์	門 ^カ 口 ^コ	หน้าประตู
碰 ^タ 到 ^ダ	พบ, เจอ	朋 ^{トモ} 友 ^{トモ}	เพื่อน
山 ^{ヤマ} 羊 ^{ヤギ}	แพะ	摸 ^モ	ลูบ

第十一課 你的歌聲真好聽

บทที่ ๑๑ เสียงเพลงของเธอช่างไพเราะจริงๆ

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
歌 ^カ 聲 ^セ	เสียงเพลง	叨 ^カ	คาบ 
一 ^{イチ} 塊 ^{クワン}	๑ ชิ้น	肉 ^{ニク}	เนื้อ
一 ^{イチ} 顆 ^カ	๑ ลูก, ๑ ต้น	姑 ^コ 娘 ^{ニョウ}	สาวน้อย
高 ^{タカ} 興 ^{キョウ}	ดีใจ	掉 ^ク	หล่น
聰 ^{サウ} 明 ^{メイ}	ฉลาด		

第十二課 過橋

บทที่ ๑๒ ข้ามสะพาน

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
這 ^{コノ}	นี้	那 ^{キノ}	นั้น
讓 ^{サス}	ให้	肯 ^{ケン}	ยอม
退 ^{サグ} 後 ^{ノチ}	ถอยหลัง	兩 ^ニ	สอง (๒)
東 ^{ヒガシ}	ตะวันออก	西 ^{ニシ}	ตะวันตก
中 ^{ナカ} 間 ^{カン}	ตรงกลาง	等 ^{ナニ}	รอ



第十三課 小蝸牛
บทที่ ๑๓ หอยทากตัวน้อย

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
房間 ^{房間}	ห้อง	沒 ^沒	ไม่
每天 ^{每天}	ทุกวัน	辛苦 ^{辛苦}	ลำบาก
食物 ^{食物}	อาหาร	下雨 ^{下雨}	ฝนตก
躲 ^躲	หลบ	一直 ^{一直}	ตลอด

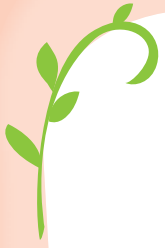
第十四課 兒歌—打電話
บทที่ ๑๔ เพลงเด็ก-การโทรศัพท์

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
兒歌 ^{兒歌}	เพลงเด็ก	電話 ^{電話}	โทรศัพท์
第一通 ^{第一通}	สายแรก	今天 ^{今天}	วันนี้
金色 ^{金色}	สีทอง	散步 ^{散步}	เดินเล่น
知道 ^{知道}	รู้		

第十五課 嘟嘟車
บทที่ ๑๕ รถตุ๊กตุ๊ก

生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย	生詞 คำศัพท์	生詞泰文翻譯 คำศัพท์แปลภาษาไทย
全家 ^{全家}	ทั้งบ้าน	曼谷 ^{曼谷}	กรุงเทพฯ (กรุงเทพมหานคร)
叔叔 ^{叔叔}	คุณอา	接 ^接	รับ
輪子 ^{輪子}	ล้อ	好奇 ^{好奇}	ประหลาดใจ
如果 ^{如果}	ถ้า	以後 ^{以後}	หลังจากนี้ไป, คราวหลัง

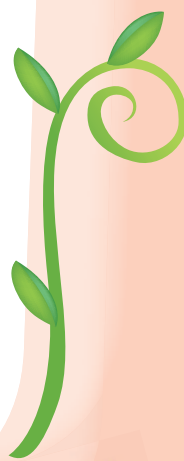




memo

Handwriting practice lines consisting of 15 horizontal dotted lines.

memo



串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4產學攜手合作僑生專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



華文課本 / 羅秋昭主編.-- 四版.-- 臺北市：中華
民國僑務委員會，民 110.10-
冊； 公分
泰國版
注音版
ISBN 978-986-5457-74-7 (第 2 冊：平裝)

1. 漢語 2. 讀本

802.86

109021582

華文（泰國版）課本 第二冊

主 編：羅秋昭

編輯委員：李春霞、胡曉英、趙予彤、蔡婉君、劉綵荷（按姓氏筆劃排列）

修訂編審委員：羅秋昭、李春霞、林冬菊

泰文譯者／泰文審校：鄒瓊美、陳丹霞／張君松

美編設計及排版：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02) 2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國九十九年七月初版

中華民國一〇二年十二月二版

中華民國一〇八年十一月三版

中華民國一一〇年十月四版

版（刷）次：中華民國一一〇年十月四版一刷

定 價：新臺幣 70 元



展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路 209 號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路 6 號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書另有電子版本刊載於全球華文網 (www.huayuworld.org)

承 印：洪記印刷有限公司

ISBN：9789865457747

GPN：1011000039

本書第三、四、五、六、八、十、十二、十三課係錄自國立編譯館「國民小學國語教科書」第二冊（改編本七版及正式本四版），並由國立編譯館同意授權本會使用。

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權；欲利用前項由國立編譯館授權使用之全部或部分課文，須同時徵求國立編譯館及本會書面同意或授權。



② 華文（泰國版）課本第二冊

_____ 小學

_____ 年 _____ 班 _____ 號

姓名 _____

教師 _____ 老師

ISBN 978-986-5457-74-7



9 789865 457747

GPN:1011000039 定價：新臺幣 70 元